

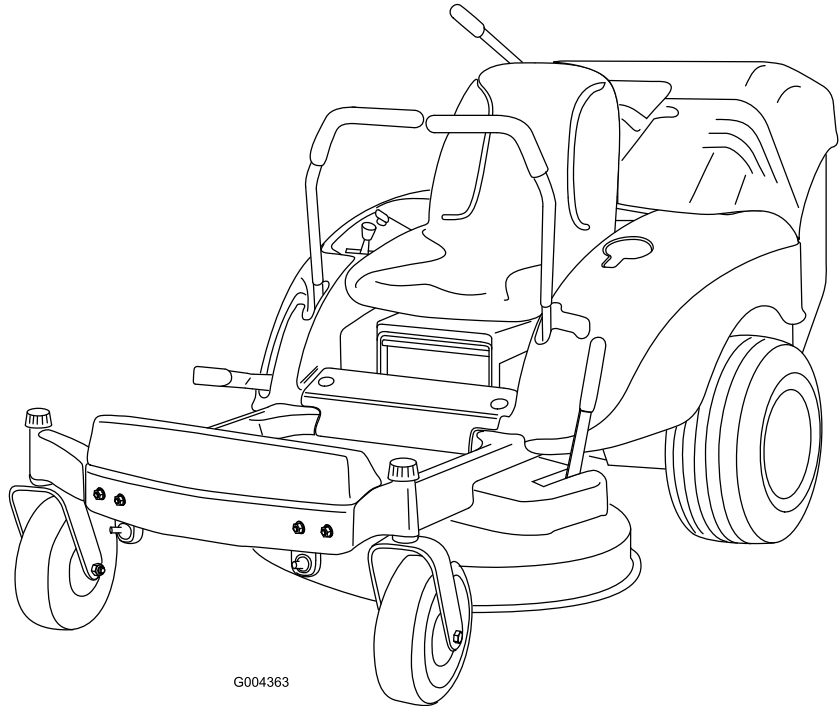


Count on it.

Manuale dell'operatore

Rider TimeCutter® ZD420

N° del modello 74433—N° di serie 311000001 e superiori



G004363

Questo è un tosaerba dotato di postazione per l'operatore e lame rotanti, pensato per essere utilizzato da privati in applicazioni residenziali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose, erba e altre piante ai bordi delle strade, né per impieghi in agricoltura.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti; vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni rivolgetevi a un Distributore autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

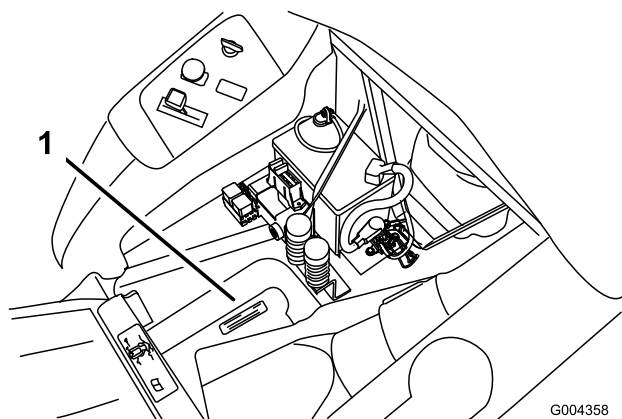


Figura 1
Sotto il sedile

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello _____

N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Introduzione	2
Sicurezza	3
Norme di sicurezza per rider con tosaerba rotante	3
Norme di sicurezza.....	3
Toro Sicurezza dei rider	5
Dati potenza acustica e vibrazione	6
Indicatore di pendenza	7
Adesivi di sicurezza e informativi	8
Quadro generale del prodotto	11
Comandi	13
Funzionamento	14
La sicurezza prima di tutto	14
Carburante raccomandato	15
Controllo del livello dell'olio motore	16
Avviamento e spegnimento del motore	16
Guida in marcia avanti o retromarcia	17
Azionamento delle lame	17
Arresto della macchina	18
Sistema di sicurezza a interblocchi.....	18
Regolazione dell'altezza di taglio	19
Cambio delle modalità di funzionamento	19
Raccolta dell'erba falciata	19
Uso del Recycler®	23
Posizionamento del sedile.....	23
Regolazione delle leve di controllo del movimento.....	24

Sicurezza

Norme di sicurezza per rider con tosaerba rotante

Alla data di produzione, questa macchina soddisfa o supera i requisiti delle norme europee. Tuttavia, l'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica ATTENZIONE, AVVERTENZA o PERICOLO – “norme di sicurezza”. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Norme di sicurezza

Le seguenti istruzioni sono conformi alla norma EN 836:1997 della normativa CEN.

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non tosate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Non trasportate passeggeri.
- Tutti i conducenti devono mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su rider;
 - il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:
 - ◇ presa insufficiente delle ruote;
 - ◇ velocità troppo elevata;
 - ◇ azione frenante inadeguata;

Spingere la macchina a mano	24
Regolazione del poggiapiedi.....	24
Suggerimenti	25
Manutenzione	27
Programma di manutenzione raccomandato	27
Procedure pre-manutenzione.....	28
Accesso alla macchina.....	28
Lubrificazione	29
Ingrasso dei cuscinetti	29
Manutenzione del motore	30
Sostituzione dell'elemento del filtro dell'aria.....	30
Cambio dell'olio motore	30
Manutenzione della candela	32
Manutenzione del sistema di alimentazione	33
Spurgo del serbatoio del carburante.....	33
Sostituzione del filtro carburante.....	34
Manutenzione dell'impianto elettrico	35
Revisione della batteria	35
Revisione dei fusibili	36
Manutenzione del sistema di trazione	37
Controllo della pressione dei pneumatici	37
Manutenzione del tosaerba	38
Revisione delle lame di taglio.....	38
Livellamento laterale del tosaerba.....	39
Livellamento longitudinale della lama	40
Rimozione del tosaerba	41
Manutenzione delle cinghie del tosaerba.....	42
Messa in opera del tosaerba.....	43
Pulizia	44
Pulizia dei sensori di raccolta.....	44
Lavaggio del sottoscocca del tosaerba.....	44
Rimessaggio	45
Pulizia e rimessaggio.....	45
Localizzazione guasti.....	46
Schemi	49

- ◇ tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
- ◇ mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto dei pendii;
- ◇ traino e distribuzione del carico errati.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste quando tosate. Non usate mai l'apparecchiatura a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- Avvertenza – il carburante è altamente infiammabile.
 - Conservate il carburante in apposite taniche.
 - Fate il pieno solo all'aperto, e non fumate durante il rifornimento.
 - Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo.
 - Se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
 - Montate con sicurezza i tappi dei serbatoi del carburante e delle taniche.
- Sostituite le marmitte di scarico difettose.
- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Non utilizzate su pendenze superiori a 15 gradi.
- Ricordate che non esistono pendenze sicure. L'utilizzo su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi dal ribaltamento:
 - evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa;
 - rallentate sui pendii, e prima di affrontare brusche curve;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti.
- Prestate attenzione quando trainate dei carichi.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
 - Limitate l'entità dei carichi a quanto potete controllare con sicurezza.
 - Non curvate bruscamente, Eseguite le retromarce con prudenza.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Arrestate la rotazione delle lame prima di attraversare superfici non erbose.
- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Prima di scendere dalla postazione di guida:
 - disinnestare la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura;
 - mettete il cambio in folle e inserite il freno di stazionamento;
 - spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Disinserite la trasmissione dagli accessori, spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela (o candele), oppure togliete la chiave di accensione:
 - prima di pulire gli intasamenti o di rimuovere ostruzioni dal condotto di scarico;
 - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo; ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'accessorio;

Funzionamento

- Siate vigili, rallentate e procedete con cautela quando svoltate. Prima di cambiare direzione guardate indietro e ai lati.
- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinserite tutte le frizioni dell'accessorio con lame e mettete il cambio in folle.

- se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Disinserite la trasmissione agli accessori durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio
 - prima del rifornimento di carburante;
 - prima di togliere il cesto di raccolta;
 - prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla postazione di guida.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se, mentre vi trovate sull'area di lavoro, vedete lampi o udite tuoni, non utilizzate la macchina; cercate invece un riparo.
- Lo scarico del motore contiene ossido di carbonio, gas velenoso inodore che può uccidere. Non fate funzionare il motore in interni o in ambienti cintati.
- Mentre il motore è in funzione, tenete mani, piedi, capelli ed abiti svolazzanti a distanza dall'area di scarico degli attrezzi, dalla parte inferiore del tosaerba e da qualsiasi parte mobile.
- Non toccate attrezzature o parti degli attrezzi che possano essere calde a causa del funzionamento. Lasciate che si raffreddino prima di eseguire interventi di manutenzione, regolazione o revisione.
- L'acido della batteria è velenoso e può ustionare. Evitate che entri in contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Quando lavorate su una batteria, proteggete il viso, gli occhi e gli abiti.
- I gas della batteria possono esplodere; tenete lontano dalla batteria sigarette, scintille e fiamme.
- Usate soltanto ricambi originali Toro per garantire il mantenimento degli standard iniziali.
- Utilizzate soltanto attrezzi approvati da Toro.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che le apparecchiature funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete le apparecchiature con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il cesto di raccolta, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo gli elementi di taglio.

Toro Sicurezza dei rider

La seguente lista contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, od altre informazioni sulla sicurezza non comprese nella normativa CEN.

Utilizzo su pendenze

- Non tosate pendenze superiori ai 15 gradi.
- Non tosate nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua. Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.
- Non tosate in pendenza se l'erba è bagnata. L'erba bagnata riduce la trazione e può causare lo slittamento, con perdita di controllo.
- Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità o di direzione.
- Nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua usate un tosaerba con operatore a piedi e/o un decespugliatore a mano.
- Rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela.
- Rimuovete ostacoli come pietre, rami di alberi, ecc. dall'area di lavoro; L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Fate attenzione a fossati, buche, pietre, declivi e rialzi che modificano l'inclinazione del suolo, perché il terreno accidentato può fare ribaltare la macchina.
- Evitate avviamenti e sobbalzi improvvisi in salita, perché il tosaerba può ribaltarsi all'indietro.
- In discesa, tenete presente che la macchina potrebbe perdere aderenza. Il peso si trasferisce sulle ruote anteriori e può fare slittare le ruote motrici, impedendovi di controllare la frenata e lo sterzo.

- Evitate sempre di eseguire partenze o fermate improvvise su una pendenza. Se le ruote perdono aderenza, disinserite le lame e scendete lentamente dalla pendenza.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore sulla zavorra o sui contrappesi delle ruote.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo.

Dati potenza acustica e vibrazione

Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 100 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 89 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma EN 836.

Vibrazione su mani-braccia

Livello di vibrazione rilevato per la mano destra =
1,6 m/s²

Livello di vibrazione rilevato per la mano sinistra =
1,5 m/s²

Valore di incertezza (K) = 0.8 m/s²

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN 836.

Vibrazione sul corpo

Livello di vibrazione rilevato = 0,58 m/s²

Valore di incertezza (K) = 0.29 m/s²

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN 836 (tosaerba rider e stand on).

Indicatore di pendenza



G011841

2

Figura 3

È possibile fotocopiare questa pagina per uso personale.

1. La pendenza massima che consente di utilizzare la macchina in modo sicuro è di **15 gradi**. Usate il grafico delle pendenze per determinare la pendenza di un terreno prima di utilizzare la macchina. **Non utilizzate questa macchina su pendenze superiori ai 15 gradi**. Ripiegate il grafico lungo la linea che indica la pendenza consigliata.
2. Allineate questo bordo a una superficie verticale, come un albero, un edificio, il palo di un recinto, ecc.
3. Esempio di come confrontare una pendenza con il bordo ripiegato.

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



110-6691

1. Pericolo di lancio di oggetti. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Tenete il deflettore di scarico o il sistema di raccolta montati.
3. Ferita o smembramento di mano o piede. Non avvicinatevi alle parti in movimento.

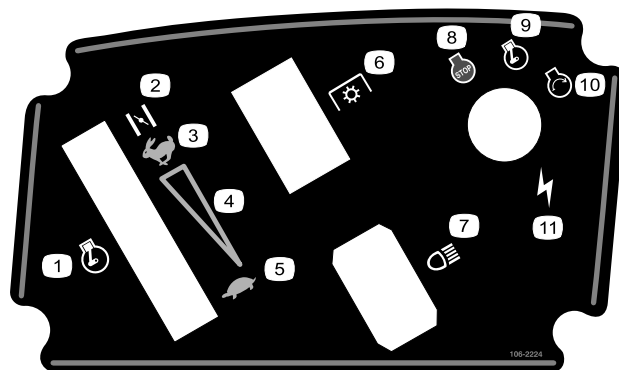


Marchio del produttore

1. Indica che la lama è specificata come parte realizzata dal produttore della macchina originale.



106-2223



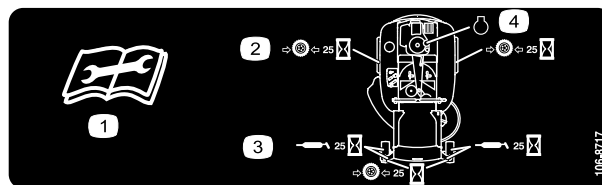
106-2224

1. Acceleratore
2. Starter
3. Massima
4. Regolazione continua variabile
5. Minima
6. Presa di forza (PDF), comando delle lame su alcuni modelli
7. Fari
8. Spegnimento del motore
9. In moto
10. Avviamento del motore
11. Accensione



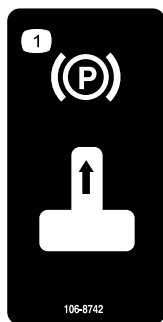
106-7043

1. Non trainate la macchina; per guidare la macchina estraete la leva, e per spingerla inserite la leva.



106-8717

1. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
2. Controllate la pressione dei pneumatici ogni 25 ore di servizio.
3. Lubrificate con grasso ogni 25 ore di servizio.
4. Motore



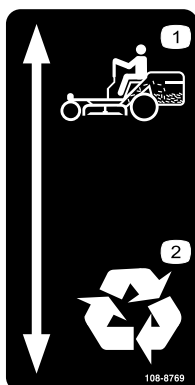
106-8742

1. Freno di stazionamento



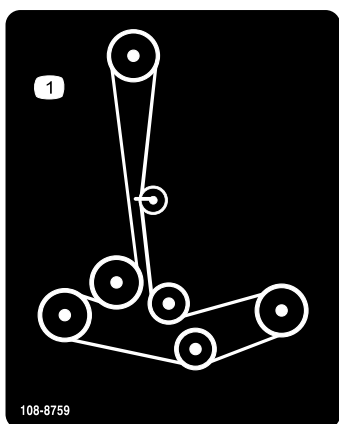
106-8743

1. Altezza di taglio



108-8769

1. Posizione di raccolta 2. Posizione Recycler®



108-8759

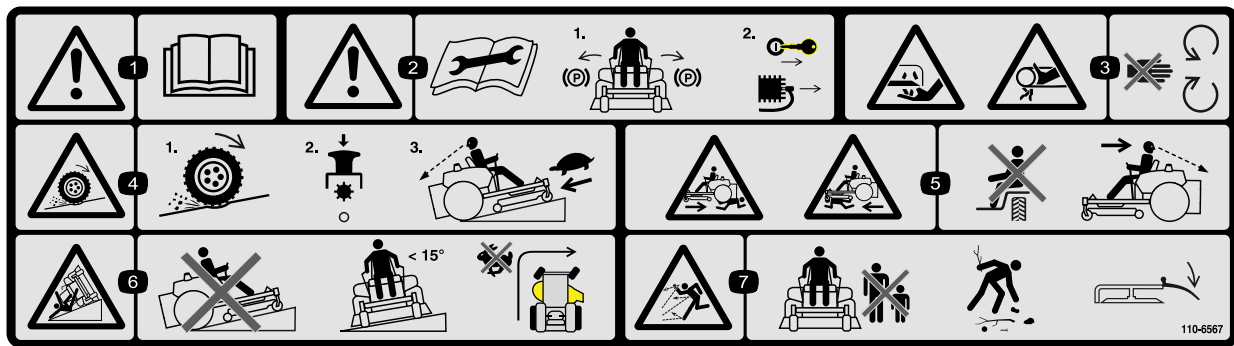
1. Percorso della cinghia



Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli, o tutti.

1. Pericolo di esplosione.
2. Vietato fumare, fuoco e fiamme libere.
3. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica.
4. Usate occhiali di sicurezza.
5. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
6. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla batteria.
7. Usate occhiali di sicurezza. I gas esplosivi possono accecare e causare altre lesioni.
8. L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni.
9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico.
10. Contiene piombo; non disperdete nell'ambiente.



110-6567

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione; mettete le leve di controllo del movimento in posizione freno, togliete la chiave di accensione e staccate il cappellotto dalla candela.
3. Pericolo di ferite o smembramento causati dalla lama del tosaerba, e di aggrovigliamento nella cinghia – non aprite o rimuovete i carter di protezione mentre il motore è in funzione.
4. Pericolo di perdita di trazione o controllo – in caso di perdita di trazione o controllo in pendenza, il comando delle lame (presa di forza) e procedete lentamente.
5. Pericolo di schiacciamento o smembramento di astanti, in retromarcia. Pericolo di schiacciamento o smembramento di astanti – non trasportate passeggeri, e quando fate marcia indietro guardate indietro e in giù.
6. Pericolo di ribaltamento – non tosate su e giù sulle pendenze, eseguite solo un movimento laterale su pendenze inferiori ai 15 gradi, ed evitate curve strette o brusche su pendenze.
7. Pericolo di oggetti scagliati – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina, raccogliete i detriti prima di iniziare a tosare, e non togliete il deflettore.

Quadro generale del prodotto

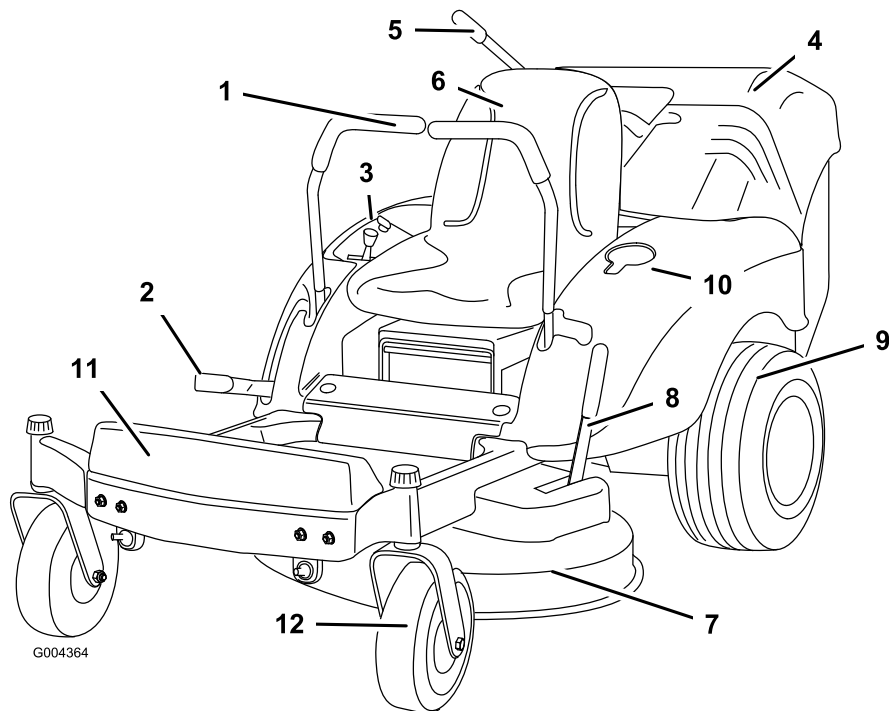


Figura 4

- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Leva di controllo del movimento | 4. Cesto di raccolta | 7. Piatto di taglio | 10. Portabicchieri |
| 2. Leva dell'altezza di taglio | 5. Leva DFS | 8. Leva Recycler su richiesta | 11. Poggiapiedi |
| 3. Plancia | 6. Posizione dell'operatore seduto | 9. Ruota di trazione posteriore | 12. Ruota orientabile anteriore |

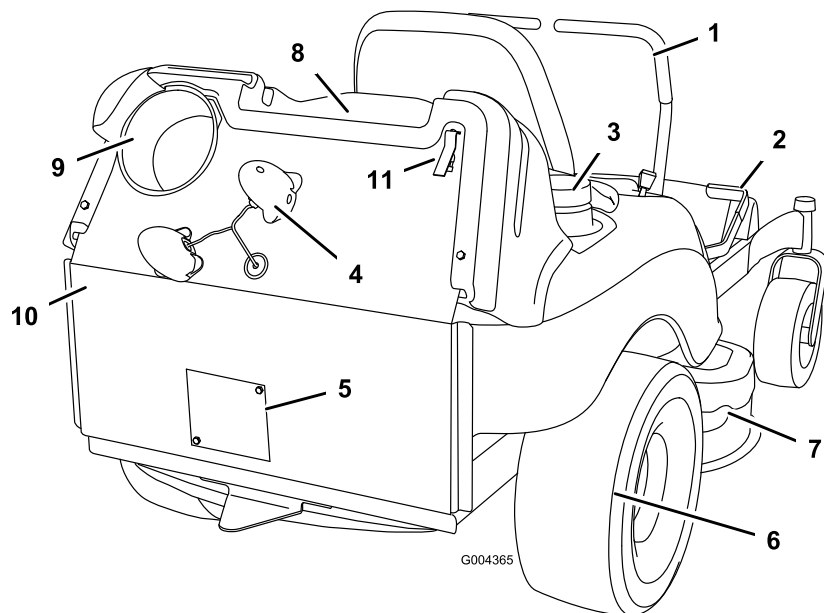


Figura 5

Senza cesto di raccolta

- | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|---|
| 1. Leva di controllo del movimento | 4. Sensori di raccolta | 7. Piatto di taglio | 10. Telaio posteriore |
| 2. Leva dell'altezza di taglio | 5. Pannello di accesso posteriore | 8. Coperchio del motore | 11. Sensore di presenza del cesto di raccolta |
| 3. Tappo del serbatoio carburante | 6. Ruota di trazione posteriore | 9. Guida di scarico | |

Comandi

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi nelle Figura 4, Figura 5, Figura 6 e Figura 7.

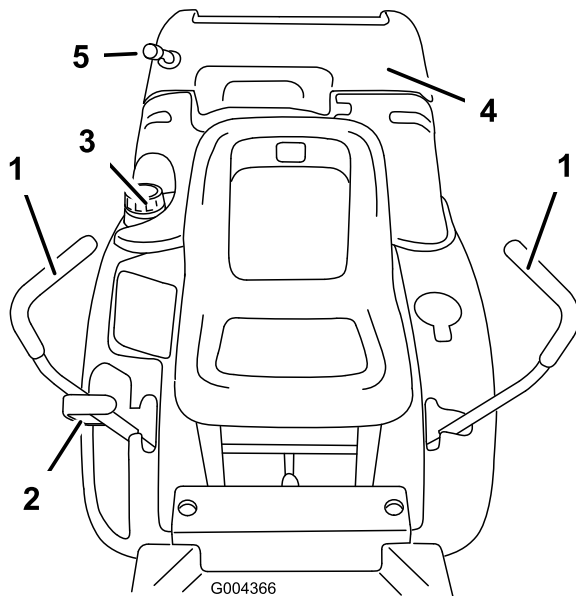


Figura 6

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Leva di controllo del movimento, posizione freno di stazionamento | 4. Cesto di raccolta |
| 2. Leva dell'altezza di taglio | 5. Leva DFS |
| 3. Tappo del serbatoio carburante | |

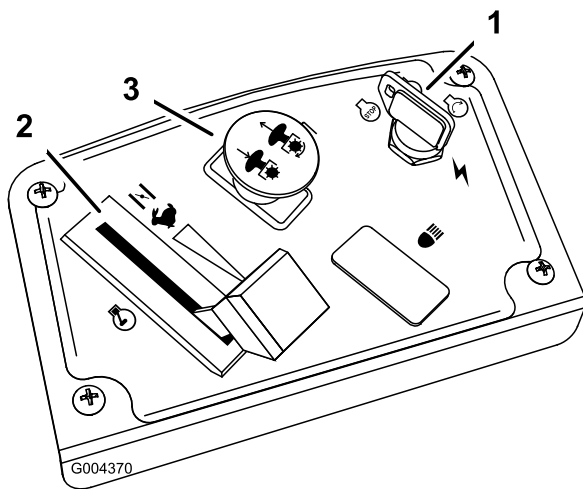


Figura 7

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Interruttore di accensione | 3. Comando delle lame (presa di forza) |
| 2. Acceleratore/starter | |

Leve di controllo del movimento

Le leve di controllo del movimento sono sensibili alla velocità dei motori indipendenti delle ruote. Spostando una leva avanti o indietro si fa girare la ruota sullo

stesso lato in avanti o indietro. Spostando in fuori le leve di controllo dalla posizione centrale si inserisce il freno di stazionamento, e l'operatore può scendere dalla macchina (Figura 6).

Freno di stazionamento

Il freno di stazionamento s'innesta automaticamente quando le leve di controllo del movimento si trovano in posizione freno. Quando fermate la macchina o la lasciate incustodita, mettete sempre le leve di controllo del movimento in posizione freno (Figura 6).

Leva dell'altezza di taglio

La leva dell'altezza di taglio consente all'operatore di abbassare e sollevare la scocca senza alzarsi. Alzate la leva verso l'operatore per sollevare la scocca dal suolo, e abbassatela allontanandola dall'operatore per abbassare al suolo la scocca. Regolate l'altezza di taglio soltanto quando la macchina è ferma (Figura 6).

Leva Recycler su richiesta

Usate la leva Recycler su richiesta per commutare dalla raccolta dell'erba a Recycler®. Spostate la leva completamente in avanti per aprire lo sportello della scocca e depositare l'erba falciata nel cesto di raccolta. Tirate indietro la leva finché non si blocca, per chiudere lo sportello della scocca e iniziare l'operazione con il Recycler® (Figura 8).

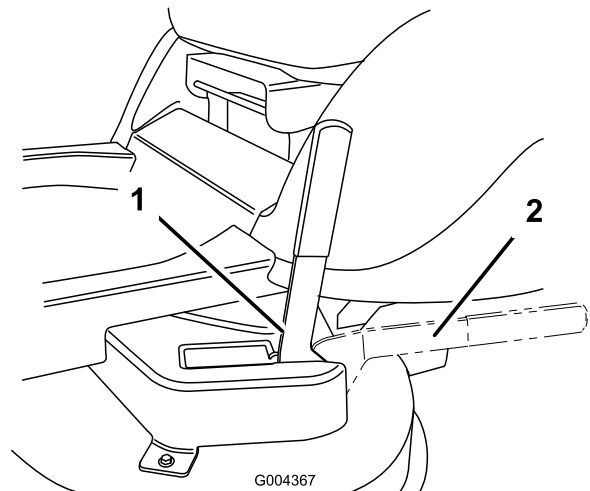


Figura 8

- | | |
|--|--|
| 1. Leva Recycler su richiesta, posizione di raccolta | 2. Leva Recycler su richiesta, posizione Recycler® |
|--|--|

Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione ha tre posizioni: spento, marcia e avvio. La chiave gira in posizione di avvio e

quando viene rilasciata ritorna in posizione di marcia. Girando la chiave in posizione 'spento' (Off) si spegne il motore; tuttavia, per impedire l'avviamento accidentale del motore, togliete sempre la chiave quando vi allontanate dalla macchina (Figura 7).

Comando acceleratore/starter

L'acceleratore e lo starter sono riuniti in una leva di comando. L'acceleratore controlla il regime motore e vanta una regolazione continua variabile da bassa ad alta velocità (Slow – Fast). Per inserire lo starter portate la leva oltre l'impostazione alta velocità (Fast), finché non si ferma (Figura 7).

Comando delle lame (presa di forza)

Il comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), inserisce e disinserisce l'alimentazione delle lame del tosaerba (Figura 7).

Leva DFS (scarica dal sedile)

La leva DFS (scarica dal sedile) può essere azionata dalla posizione di lavoro, seduti, o in piedi accanto alla macchina. La leva, che non è rigidamente montata, è prolungabile per agevolarne l'utilizzo, e gira liberamente in modo da limitarne il contatto con l'ambiente di lavoro (Figura 6).

Sensori di raccolta

Quando l'erba nel cesto di raccolta copre uno o entrambi i sensori e interrompe il fascio infrarosso, suona un cicalino d'allarme per avvertire l'operatore. L'allarme viene interrotto non appena si disattiva il comando delle lame. Le lame del tosaerba non s'innestano se uno o entrambi i sensori sono disinseriti. Il cesto di raccolta deve essere svuotato immediatamente. Continuando la falciatura con il sistema di raccolta quando il cesto è pieno si possono intasare il riduttore della scocca e il condotto di scarico.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

La sicurezza prima di tutto

Leggete attentamente tutte le norme e gli adesivi di sicurezza contenuti in questa sezione. Queste informazioni contribuiranno alla protezione della vostra persona, della vostra famiglia, di animali da compagnia e di eventuali astanti.

⚠ PERICOLO

L'erba bagnata e pendenze ripide possono causare scivolate e la perdita di controllo del tosaerba.

Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.

Per non perdere controllo ed evitare il rischio di ribaltamento:

- non tosate nelle adiacenze di scarpate o acqua;
- non tosate pendenze superiori ai 15 gradi;
- Rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela.
- evitate curve brusche e rapidi cambiamenti di velocità.

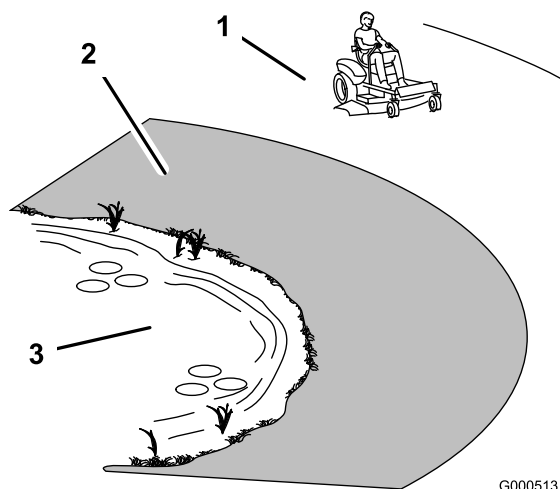


Figura 9

1. Zona di sicurezza, usate il TimeCutter
2. Nelle adiacenze di scarpate o acqua usate un tosaerba a spinta e/o un decespugliatore a mano.
3. Acqua

Carburante raccomandato

Utilizzate benzina normale **senza piombo** per automobili (minimo 87 ottani). Qualora non sia disponibile benzina normale senza piombo, è possibile utilizzare benzina normale etilizzata.

Importante: Non utilizzate metanolo, carburante contenente metanolo o nafta contenente più del 10% di etanolo, perché potreste danneggiare il sistema di alimentazione del motore. Non mischiate mai olio e carburante.

⚠ PERICOLO

In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone, e provocare danni.

- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, e tergete il carburante versato.
- Non riempiate mai il serbatoio del carburante all'interno di un rimorchio cintato.
- Non riempiate completamente il serbatoio. Versate del carburante nel serbatoio fino a 6–13 mm sotto la base del collo del bocchettone di riempimento. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione del carburante.
- Non fumate mai quando maneggiate il carburante, e state lontani da fiamme libere o dove i fumi di carburante possano essere accesi da una scintilla.
- Conservate il carburante in taniche approvate, e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Acquistate carburante in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
- Non usate se non è montato l'impianto di scarico al completo, o se non dovesse funzionare correttamente.

⚠ PERICOLO

Durante il rifornimento di carburante, in alcune condizioni vengono rilasciate cariche elettrostatiche che possono sprigionare scintille e incendiare i vapori di carburante. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone, e provocare danni.

- Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di carburante sul pavimento, lontano dal veicolo.
- Non riempiate le taniche di carburante all'interno di un veicolo oppure su un camion o rimorchio, in quanto il tappetino del rimorchio o le pareti di plastica del camion possono isolare la tanica e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.
- Se possibile, scaricate la macchina dal camion o dal rimorchio ed effettuate il rifornimento con le ruote sul pavimento.
- Qualora ciò non sia possibile, rabboccate l'apparecchiatura sul camion o sul rimorchio mediante una tanica portatile, anziché con una normale pompa del carburante.
- Qualora sia necessario utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante oppure sull'apertura della tanica fino al termine del rifornimento.

⚠ AVVERTENZA

Se ingerito, il carburante è nocivo o micidiale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di carburante può causare gravi danni e malattie.

- Evitate di respirare a lungo i vapori.
- Tenete il viso lontano dall'ugello e dall'apertura del serbatoio di benzina o del condizionatore.
- Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

Uso dello stabilizzatore/condizionatore

L'uso di un additivo stabilizzatore/condizionatore nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- mantiene fresco il carburante durante il rimessaggio (fino a 90 giorni); in caso di rimessaggi più lunghi si consiglia di svuotare il serbatoio del carburante;
- mantiene pulito il motore durante l'uso;
- elimina i depositi gommosi nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

Importante: Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete la quantità di stabilizzatore/condizionatore corretta.

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore è più efficace se mescolato a carburante fresco. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Riempimento del serbatoio carburante

1. Spegnete il motore ed innestate il freno di stazionamento.
2. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e togliete il tappo. Riempite fino a 6-13 mm dall'orlo del foro di rabbocco con benzina normale senza piombo. Questo spazio permette l'espansione del carburante. Non riempite completamente il serbatoio.
3. Montate saldamente il tappo, Tergete il carburante versato.

Controllo del livello dell'olio motore

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, controllate il livello dell'olio nel carter; vedere Controllo del livello dell'olio, Manutenzione del motore (pagina 30).

Avviamento e spegnimento del motore

Avviamento del motore

1. Sedetevi al posto di guida e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno.
2. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione Off (Figura 10).

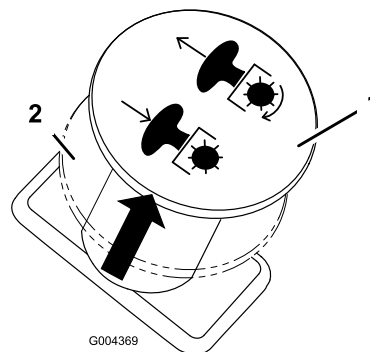


Figura 10

1. Comando delle lame inserito
2. Comando delle lame disinserito

3. Prima di avviare il motore a freddo spostate la leva dell'acceleratore in posizione Starter (Figura 11).

Nota: Con il motore tiepido o caldo non è sempre necessario strozzare l'afflusso dell'aria.

4. Girate la chiave di accensione in posizione Start per attivare il motorino di avviamento; Rilasciatela quando il motore si accende.

Importante: Non utilizzate il motorino di avviamento per più di 10 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendete 60 secondi prima di riprovare, per consentire il raffreddamento. La mancata osservanza di queste istruzioni può fare bruciare il motorino di avviamento.

5. Quando il motore è acceso, muovete la leva dell'acceleratore in posizione Fast (Figura 11). Se il motore stalla o esita, riportate la leva dell'acceleratore in posizione Starter per qualche secondo, portate quindi la leva dell'acceleratore nella posizione desiderata. All'occorrenza, ripetete il procedimento.

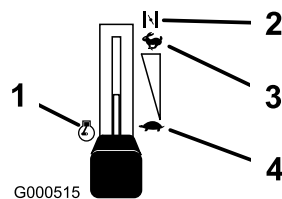


Figura 11

1. Motore
2. Starter
3. Massima
4. Minima

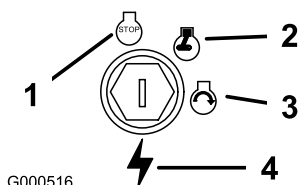


Figura 12

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Off | 3. Avvio |
| 2. In marcia | 4. Accensione |

Spegnimento del motore

1. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Fast (Figura 11).
2. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione Off (Figura 10).
3. Girate la chiave di accensione in posizione Off (Figura 12).
4. Togliete il cappello dalla candela (o candele) per impedire che qualcuno avvii accidentalmente la macchina prima di trasportarla o metterla in rimessa.
5. Prima del trasporto e del rimessaggio chiudete la valvola di intercettazione del carburante, situata sotto la parte anteriore del serbatoio del carburante.

Importante: Verificate che la valvola di intercettazione del carburante sia chiusa prima di trasportare o riporre la macchina in rimessa, per evitare perdite di carburante.

Guida in marcia avanti o retromarcia

Il comando dell'acceleratore regola la velocità del motore, misurata in giri al minuto. Posizionate il comando dell'acceleratore in posizione Fast per ottenere prestazioni ottimali. Lavorate sempre con l'acceleratore sulla massima.

⚠ AVVERTENZA

La macchina può girare molto rapidamente. L'operatore può perdere il controllo della macchina ed infortunarsi o danneggiare la macchina.

- Prestate molta attenzione quando sterzate.
- Rallentate prima di prendere curve strette.

Marcia avanti

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia avanti spingete lentamente in avanti le leve di controllo del movimento (Figura 13).

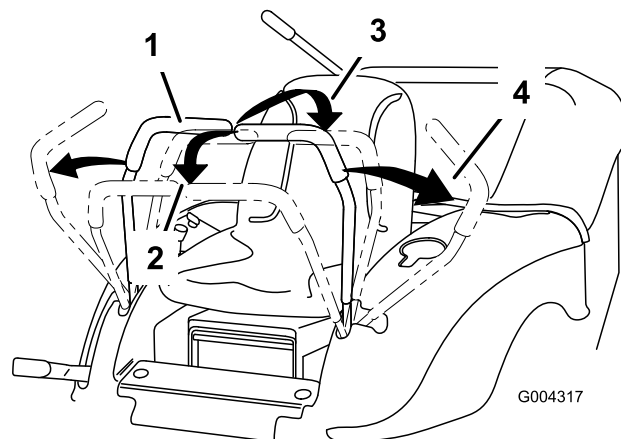


Figura 13

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Posizione centrale di sbloccaggio | 3. Retromarcia |
| 2. Marcia avanti | 4. Posizione 'freno' |

Per spostarvi in linea retta applicate una pressione identica su entrambe le leve di controllo del movimento (Figura 13).

Per girare, rilasciate la pressione sulla leva di controllo del movimento verso la direzione in cui volete voltare (Figura 13).

Più sposterete le leve di comando della trazione in una direzione o nell'altra, più velocemente si sposterà la macchina in tale direzione.

Per fermarvi tirate in folle le leve di controllo del movimento.

Retromarcia

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia indietro tirate lentamente indietro le leve di controllo del movimento (Figura 13).

Per spostarvi in linea retta applicate una pressione identica su entrambe le leve di controllo del movimento (Figura 13).

Per girare, rilasciate la pressione sulla leva di controllo del movimento verso la direzione in cui volete voltare (Figura 13).

Per fermarvi spingete in folle le leve di controllo del movimento.

Azionamento delle lame

Il comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), inserisce e disinserisce l'alimentazione delle lame del tosaerba. Questo comando controlla la tensione degli attrezzi a motore, fra cui la scocca e le lame.

Innestare le lame

1. Rilasciate la pressione sulle leve di comando della trazione, e mettete la macchina in folle.
2. Mettete l'acceleratore in posizione Fast.
3. Innestate le lame estraendo il relativo comando (Figura 14).

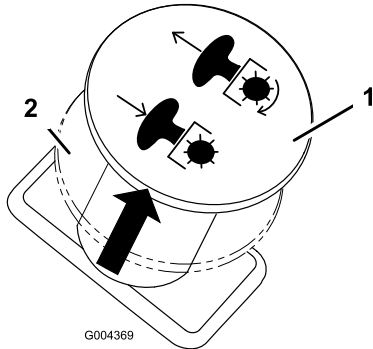


Figura 14

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Comando delle lame inserito | 2. Comando delle lame disinserito |
|--------------------------------|-----------------------------------|

Disinnestare le lame

Per disinnestare le lame spostate il relativo comando in posizione Off (Figura 14).

Arresto della macchina

Per fermare la macchina mettete in folle le leve di controllo del movimento e separatele in posizione freno, disinnestate il comando delle lame, verificate che l'acceleratore sia in posizione Fast, e girate la chiave di accensione in posizione Off. Non dimenticate di togliere la chiave di accensione.

⚠ AVVERTENZA

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare il tosaerba quando è incustodito.

Togliete sempre la chiave di avviamento e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Sistema di sicurezza a interblocchi

⚠ AVVERTENZA

Se gli interruttori di sicurezza a interblocchi sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare incidenti.

- Non manomettete gli interruttori di sicurezza a interblocchi.
- Controllate ogni giorno il funzionamento degli interruttori di sicurezza a interblocchi e, prima di azionare la macchina, sostituite gli interruttori guasti.

Descrizione del sistema di sicurezza a interblocchi

Il sistema di sicurezza a interblocchi è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- le lame siano disinnestate
- le leve di controllo del movimento siano in posizione freno.

Il sistema di sicurezza a interblocchi spegne inoltre il motore quando le leve di controllo non sono in posizione freno e l'operatore si alza quando le lame sono innestate.

Prova del sistema di sicurezza a interblocchi

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Collaudate sempre il sistema di sicurezza a interblocchi prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Sedetevi sul sedile, con le leve di controllo in posizione freno, e innestate il comando delle lame. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.
2. Restando seduto sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione Off. Sbloccate una qualsiasi delle leve di controllo del movimento, portandola al centro. Provate ad avviare il motore, che non deve girare. Ripetete con l'altra leva di controllo del movimento.
3. Sedetevi sul sedile, disinnestate il comando delle lame e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di folle. Avviate il motore. A motore acceso, sbloccate le leve di controllo del movimento portandole al centro, innestate il comando delle

lame ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.

4. Togliete il cesto di raccolta. Restando seduto sul sedile, avviate il motore e spostate il comando delle lame in posizione On. Le lame non devono innestarsi.

Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio viene regolata da 38 a 114 mm con incrementi di 13 mm, spostando la leva dell'altezza di taglio in posizioni diverse.

1. Alzate la leva dell'altezza di taglio in posizione di trasporto (anche la posizione di 114 mm dell'altezza di taglio) (Figura 15).
2. Per regolare, alzate la leva di regolazione dell'altezza di taglio e spostatela nella posizione desiderata (Figura 15).

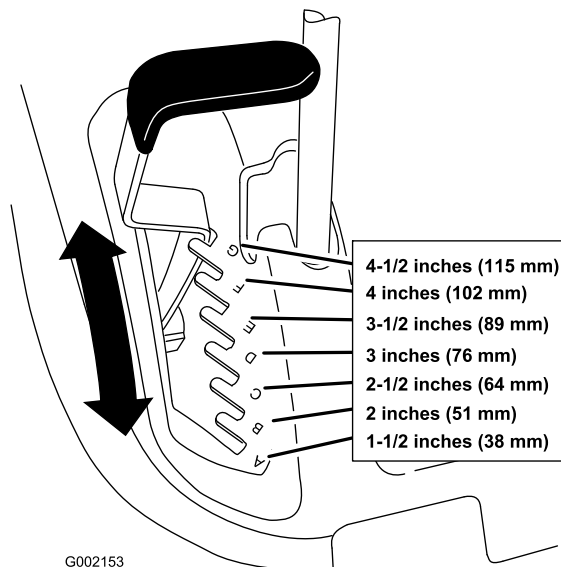


Figura 15

1. Leva dell'altezza di taglio
2. Posizioni dell'altezza di taglio

Cambio delle modalità di funzionamento

La leva Recycler su richiesta permette all'operatore di commutare tra il funzionamento con Recycler® e la raccolta dell'erba falciata, senza alzarsi dalla postazione di guida. Uso della leva Recycler su richiesta per cambiare modalità.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno.

2. Spostate l'acceleratore su bassa velocità (Slow).
3. Mettete la leva Recycler su richiesta (Figura 16) nella posizione desiderata:

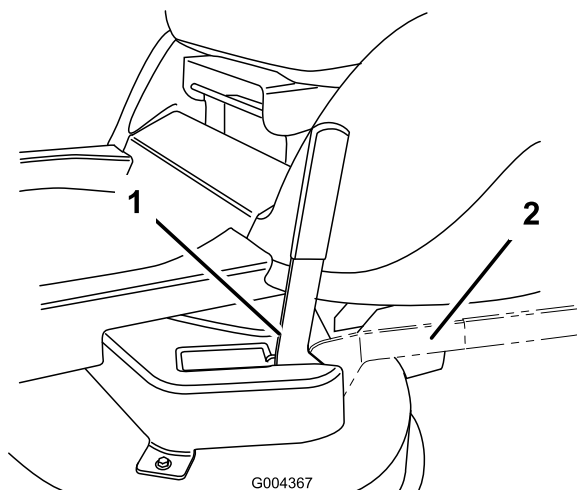


Figura 16

1. Leva Recycler su richiesta, posizione di raccolta
2. Leva Recycler su richiesta, posizione Recycler®

- A. Alzate la leva per aprire lo sportello della scocca e raccogliere l'erba falciata.
 - B. Abbassate la leva in posizione Recycler® per chiudere lo sportello della scocca e procedere al mulching.
4. Spostate l'acceleratore in posizione di alta velocità (Fast) e le leve di controllo del movimento in posizione di servizio.

Raccolta dell'erba falciata

⚠ ATTENZIONE

Il cesto, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamenti in salita.
- Se fermate la macchina in salita, disinnestate il comando delle lame, e retrocedete in discesa a bassa velocità.
- **Non cambiate marcia e non fermatevi su pendenze.**

La raccolta dell'erba falciata utilizza il flusso d'aria creato dalle lame di taglio per sollevare lo sfalcio attraverso un condotto di scarico interno e depositarlo nel cesto di raccolta. Lo sfalcio più corto e asciutto richiede meno

forza per salire nel condotto e venire depositato nel cesto di raccolta.

Fattori ambientali possono influire sul volume di sfalcio trasportato nel cesto di raccolta e sulla velocità di raccolta. La falciatura di erba alta ad un'altezza di taglio bassa intralcia il flusso d'aria necessario per convogliare lo sfalcio nel cesto di raccolta. L'erba falciata più lunga, bagnata o umida, richiede una forza maggiore che la sollevi e la depositi nel cesto di raccolta.

Cercate sempre di falciare l'erba quando è asciutta, per dare al tappeto erboso un aspetto ben curato. Se dovete falciare erba bagnata, usate il Recycler®. Alcune ore più tardi, quando lo sfalcio è asciutto, passate con il cesto di raccolta per raccogliere l'erba falciata.

Per ottenere le migliori prestazioni con la raccolta diretta:

- impostate l'acceleratore su alta velocità
- tosate a intervalli regolari
- usate un'altezza di taglio superiore per l'erba alta
- evitate di tosare erba bagnata o umida
- tagliando erba alta, tosate a velocità inferiori.

Svuotare il cesto di raccolta

Quando l'erba nel cesto di raccolta copre uno o entrambi i sensori e interrompe il fascio infrarosso, suona un cicalino d'allarme per avvertire l'operatore. L'allarme viene interrotto non appena si disattiva il comando delle lame. Le lame del tosaerba non s'innestano se uno o entrambi i sensori sono disinseriti.

La macchina è provvista di un allarme acustico che informa l'operatore quando il cesto di raccolta è pieno.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno.
2. Spostate l'acceleratore su bassa velocità (Slow).
3. Sollevate il cesto di raccolta prolungando la leva DFS e abbassandola (Figura 17).

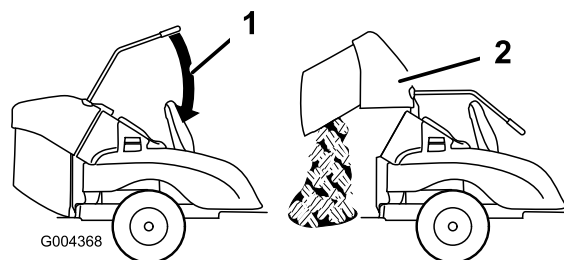


Figura 17

1. Abbassamento della lama
2. Cesto di raccolta sollevato per svuotare lo sfalcio

4. Abbassate il cesto di raccolta e rilasciate la leva DFS.

Nel caso in cui l'allarme del cesto di raccolta scatti ed il cesto sia pieno a metà, eliminate dai sensori i ritagli d'erba o i corpi estranei che bloccano il fascio. Sollevare il cesto di raccolta e pulite la superficie dei sensori con un panno morbido.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, del motore, delle pompe idrauliche e dei motori.

Cesto di raccolta

Il cesto di raccolta viene montato nel coperchio del motore inserendo il perno lato leva nel foro della staffa situata a destra del coperchio. Per toglierlo, sollevate il cesto, alzate il perno nell'intaglio aperto e allontanatelo dal coperchio. Estraete quindi il perno lato leva dalla staffa finché il cesto non viene allontanato dalla macchina. In sede di montaggio, inserite prima questo lato, quindi inserite il perno opposto nell'intaglio aperto del coperchio del motore. Lasciate che il cesto oscilli e ritorni a posto.

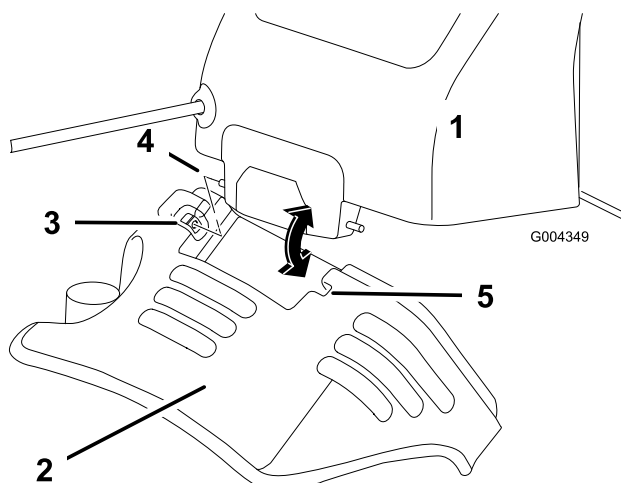


Figura 18

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Cesto di raccolta | 4. Perno del cesto di raccolta |
| 2. Cofano del motore | 5. Staffa con tacca |
| 3. Staffa con foro | |

Rimozione del condotto di raccolta

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore del tosaerba. Se viene espulsa una quantità eccessiva di sfalcio in assenza di allarme acustico di cesto pieno, il condotto può essere intasato.

Il condotto di raccolta può essere tolto per la pulizia e per rimuovere eventuali ostruzioni con sicurezza. Per toglierlo:

1. Verificate che il cesto di raccolta sia vuoto.
2. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
3. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate. Sollevate il sedile dell'operatore.
4. Andate dietro la macchina e togliete il cesto di raccolta.
5. Afferrate il condotto di scarico e toglietelo come segue.

Importante: Durante la rimozione e il montaggio del condotto di scarico prestate attenzione e non applicate forza eccessiva. Usando eccessiva forza potreste danneggiare il condotto di scarico o altri componenti interni.

- A. Estraete il condotto dalla macchina di circa 15-20 cm.
- B. Girate il condotto di un quarto di giro in direzione discendente, ed estraetelo ulteriormente fino al primo gomito.
- C. Quando il gomito è visibile, girate il condotto di un quarto di giro in senso antiorario.
- D. Tirate il condotto fin quando riuscirete a vedere la chiavetta. Allineate la chiavetta del condotto con la scanalatura.
- E. Togliete il condotto di scarico.

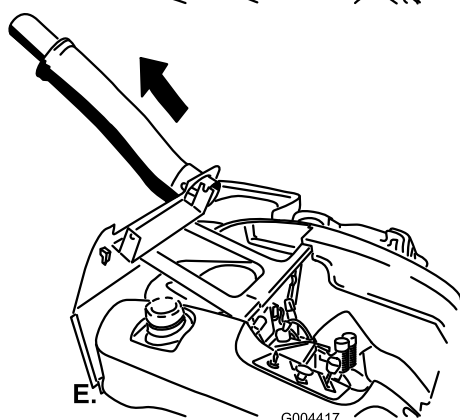
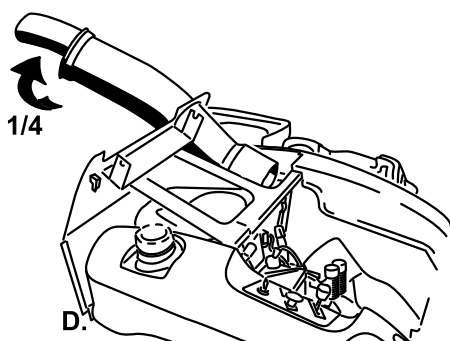
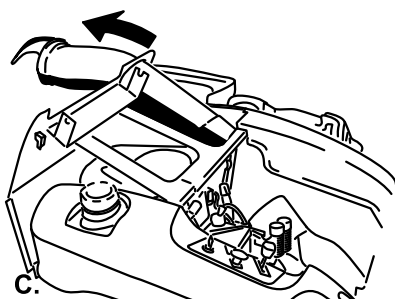
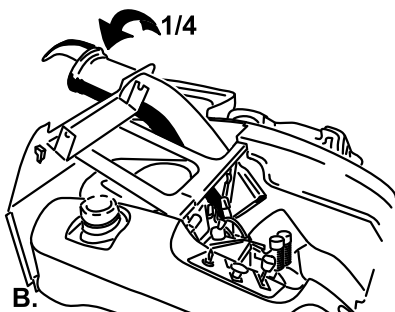
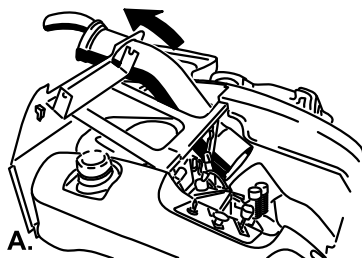


Figura 19

G004417

6. Ritornate alla macchina. Controllate l'interno del vano motore ed eliminate i ritagli d'erba e i detriti smossi durante la rimozione del condotto.

⚠ AVVERTENZA

Se non vengono tolti, i detriti depositati nel vano motore possono essere accesi dal motore caldo. Le fiamme nel vano motore possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Prima dell'uso, e a motore freddo, controllate se il vano motore contiene dei detriti.
- Mantenete la macchina libera da accumulazione di erba, foglie e altri corpi estranei.
- Tergete l'olio o il carburante versato, e i detriti bagnati di carburante.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

Disintasare il condotto di raccolta

Nota: Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba ad un'altezza di taglio superiore, abbassate quindi il tosaerba alla normale altezza di taglio e ripetete l'operazione di raccolta dello sfalcio.

Togliete il condotto di raccolta e picchiettatelo a terra per eliminare l'erba tagliata e i detriti. A questo punto controllate a vista il condotto per accertare che sia sgombro e privo di danni. All'occorrenza togliete con le mani eventuali ostruzioni dal condotto.

Montaggio del condotto di raccolta

1. Allineate la chiavetta del condotto con la scanalatura nel telaio.
 - A. Inserite con cautela il condotto nella macchina fino al primo gomito.
 - B. Girate il condotto di un quarto di giro in direzione discendente e continuate a montarlo fino al secondo gomito.
 - C. Girate il condotto di un quarto di giro in senso antiorario e proseguite con il montaggio.
 - D. Guardate sopra il cofano del motore e all'interno della macchina. Allineate la chiavetta del condotto con il piolo sul riduttore della scocca.
 - E. Fate scorrere il condotto sopra il riduttore della scocca finché non si inserisce nel telaio della macchina.

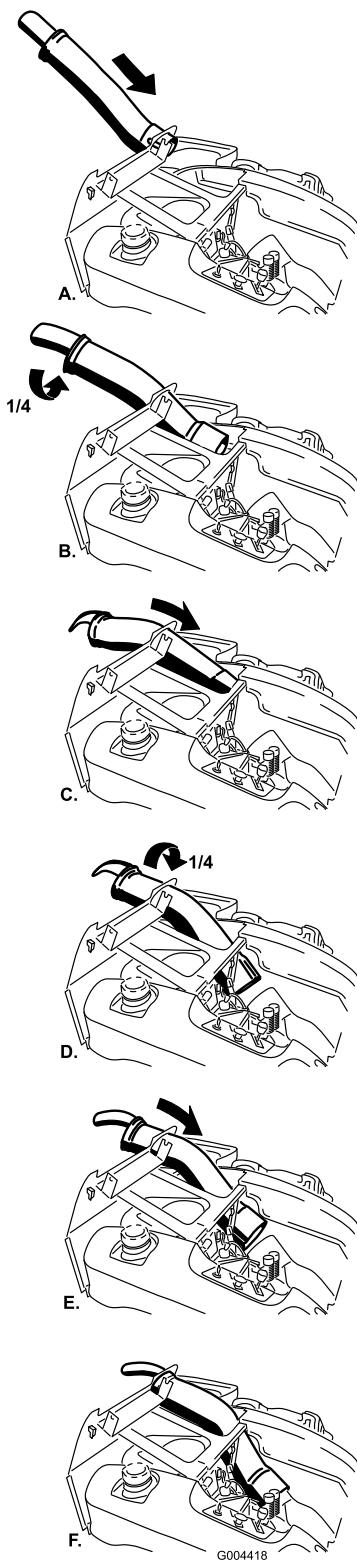


Figura 20

2. Abbassate il sedile e riprendete il lavoro.

Uso del Recycler®

L'aria è necessaria per sminuzzare l'erba falciata nella scocca del tosaerba, quindi si raccomanda di non utilizzare un'altezza di taglio troppo bassa e di non

circondare completamente la scocca da erba non tagliata. Perché l'aria venga aspirata nella scocca, lasciate sempre un lato del tosaerba lontano dall'erba non tagliata. Rallentate durante la falciatura iniziale al centro di una zona d'erba non tagliata, e fate marcia indietro se il tosaerba inizia a intasarsi.

Per assicurare le migliori prestazioni, pulite il sottoscocca del tosaerba ogni volta che finite di usarlo. Se lascerete accumulare i residui nella scocca, potrete ridurre le prestazioni di taglio.

Per ottenere le migliori prestazioni con il Recycler®:

- tosate a intervalli regolari
- mantenete un elevato flusso d'aria sovrapponendo i percorsi di taglio
- usate un'altezza di taglio superiore per l'erba alta
- usate lame affilate
- tagliando erba alta, tosate a velocità inferiori.

Posizionamento del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi.

1. Alzate il sedile e allentate le manopole di regolazione quanto basta per spostarlo (Figura 21).

Importante: Quando allentate le manopole per spostare il sedile, verificate che i distanziali non si muovano. La perdita dei distanziali può danneggiare il sedile.

2. Spostate il sedile nella posizione desiderata e serrate le manopole.

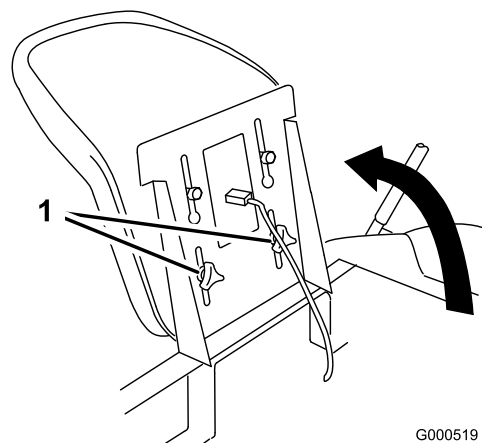


Figura 21

1. Manopole di regolazione

Regolazione delle leve di controllo del movimento

Le leve di controllo del movimento possono essere alzate o abbassate, per il maggiore comfort dell'operatore.

1. Togliete i due bulloni che fissano la leva di comando all'albero del braccio di controllo (Figura 22).
2. Spostate la leva di comando nella serie di fori successiva. Fissate la leva con i due bulloni (Figura 22)

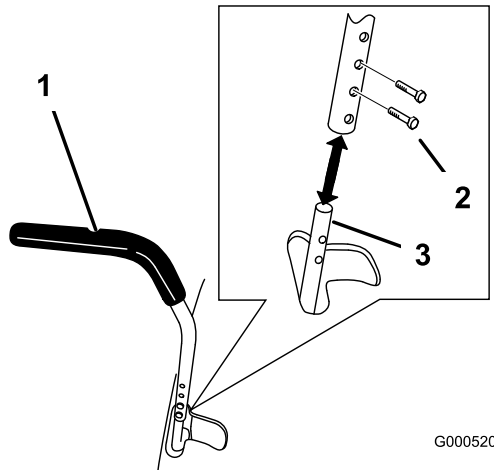


Figura 22

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Leva di controllo | 3. Albero del braccio di controllo |
| 2. Bullone | |
-
3. Ripetete la regolazione sulla leva di comando opposta.

Spingere la macchina a mano

Importante: Spingete sempre la macchina a mano, non trainatela mai, in quanto potreste danneggiarla.

Per spingere la macchina

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento per innestare il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Spostate verso l'interno le due leve di bypass e premetele finché la rondella sull'asta non passa attraverso l'intaglio (Figura 23).

4. Premete le leve verso l'esterno per bloccarle (Figura 23).
5. Spostate verso l'interno le leve di controllo del movimento per disinnestare il freno di stazionamento.

La macchina è pronta per essere spinta a mano.

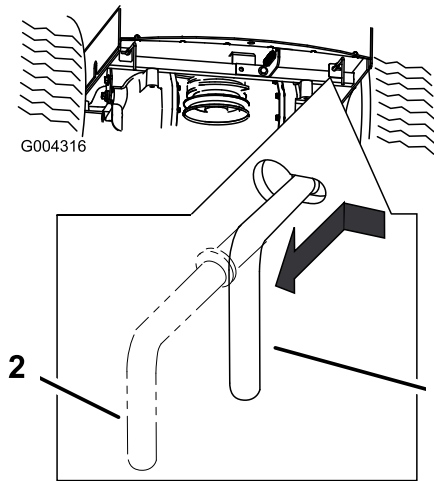


Figura 23

- | | |
|--|--|
| 1. Posizione della leva di bypass per spingere la macchina | 2. Posizione della leva per azionare la macchina |
|--|--|

Per azionare la macchina

Spostate ogni leva di bypass verso l'interno, poi tiratela indietro fino in fondo all'intaglio (Figura 23). Premete le leve verso l'esterno per bloccarle.

Nota: La macchina non si sposta se le leve di bypass non sono disinnestate.

Regolazione del poggiapiedi

Il poggiapiedi è regolabile avanti e indietro per il maggior comfort dell'operatore.

Alzate il poggiapiedi e inserite le aste in fori identici (Figura 24).

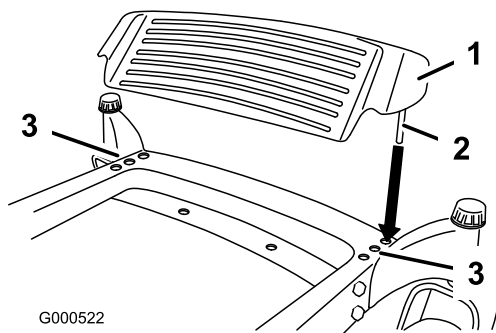


Figura 24

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Poggia piedi | 3. Posizioni dei fori |
| 2. Asta | |

Suggerimenti

Impostazione alta velocità

Per ottenere migliori risultati e garantire la massima circolazione dell'aria, regolate il motore in posizione Fast. L'aria è necessaria per sminuzzare l'erba tagliata, quindi si raccomanda di non utilizzare un'altezza di taglio tanto bassa da circondare completamente il tosaerba da erba non tagliata. Perché l'aria venga aspirata nel tosaerba, lasciate sempre un lato del tosaerba lontano dall'erba non tagliata.

Primo taglio del tappeto erboso

Tagliate l'erba leggermente più alta del normale per evitare che il tosaerba venga a contatto con le asperità del terreno. Tuttavia, in genere l'altezza migliore è quella usata in passato. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per garantire una migliore qualità di taglio.

Tagliate un terzo del filo d'erba

In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Si raccomanda di non superare questa altezza, a meno che l'erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando l'erba cresce più lentamente.

Direzione di taglio

Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

Intervalli di taglio corretti

In linea di massima si raccomanda di tagliare l'erba ogni quattro giorni. Ricordate: l'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Per mantenere la stessa

altezza di taglio, come consigliato, tostate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente. Qualora l'erba non sia stata tagliata per un periodo prolungato, tagliatela prima ad un'altezza di taglio elevata, e di nuovo due giorni dopo, riducendo gradualmente l'altezza di taglio.

Velocità di taglio

Per migliorare la qualità del taglio scegliete una velocità di spostamento inferiore.

Evitate di tosare il tappeto erboso troppo corto

Se la larghezza di taglio del tosaerba è superiore a quella del tosaerba utilizzato in precedenza, aumentate di una tacca l'altezza di taglio per non falciare troppa erba su manti erbosi irregolari.

Erba alta

Se l'erba è leggermente più alta del normale o è particolarmente umida, aumentate l'altezza di taglio prima di tosare. Tagliate nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

Arresto del tosaerba

Qualora il tosaerba si arresti durante il taglio, sul tappeto erboso potrebbe depositarsi un mucchio di sfalcio. Per evitare questo inconveniente, spostatevi con le lame innestate verso un'area già tosata.

Mantenete pulito il sottoscocca del tosaerba

Eliminate l'erba falciata e la morchia dal sottoscocca del tosaerba dopo ogni utilizzo. In caso di accumulo di sfalcio e detriti all'interno del tosaerba, la qualità di taglio può risultare insoddisfacente.

Manutenzione della lama

Mantenete affilata la lama per l'intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Ogni giorno controllate che le lame dell'elemento di taglio siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro.

Norme di sicurezza per il traino

Trainate soltanto con una macchina che sia stata progettata per il traino. L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco. Questo prodotto ha una capacità di traino limitata per accessori di dimensioni ridotte, come spazzafoglie, rulli fino a 227 kg, o carrelli fino a 0,14 m³. Limitate l'utilizzo di queste tipologie di accessori su terreno pianeggiante. Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle apparecchiature trainate. Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può fare perdere trazione e controllo. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Testate il sistema di sicurezza a interblocchi• Controllate il livello dell'olio motore.• Controllate le lame di taglio.• Tergete i sensori di raccolta.• Pulite la scocca del tosaerba.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.• Cambiate l'olio motore (quando lavorate con un carico pesante o in temperature ambiente elevate).• Controllate la pressione dei pneumatici.• Controllate incrinature/usura delle cinghie.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.• Controllate il livello dell'elettrolito della batteria.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite l'elemento del filtro dell'aria.• Cambiate il filtro dell'olio motore.• Cambiate la candela.• Sostituite il filtro del carburante.
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Vuotate il serbatoio del carburante.• Caricate la batteria e scollegate i cavi.• Prima del rimessaggio eseguite gli interventi di manutenzione sopra riportati• Verniciate le superfici scheggiate.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela. e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.

Procedure pre-manutenzione

Accesso alla macchina

Ad alcuni componenti interni si accede semplicemente alzando il sedile. All'occorrenza, per accedere ai componenti interni ai fini della manutenzione descritta nel presente manuale, osservate le seguenti procedure.

Rimozione del cofano del motore

Rimuovete il cofano del motore per accedere al vano motore. Per rimuovere il cofano del motore occorre prima svuotare il cesto di raccolta e toglierlo.

1. Svuotate il cesto di raccolta come opportuno.
2. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
3. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
4. Afferrate il cesto di raccolta davanti e dietro mediante le maniglie in plastica. Fatelo girare verso l'alto e in avanti, sollevandolo infine fuori dal cofano del motore. Per ulteriori informazioni si rimanda alla Funzionamento (pagina 14).

Nota: Dopo aver tolto il cesto di raccolta dalla macchina potrete aprire il pannello di accesso posteriore.

5. Togliete i dispositivi di fissaggio che consentono il montaggio del cofano del motore al telaio della macchina (Figura 25). Consertave tutte le parti.

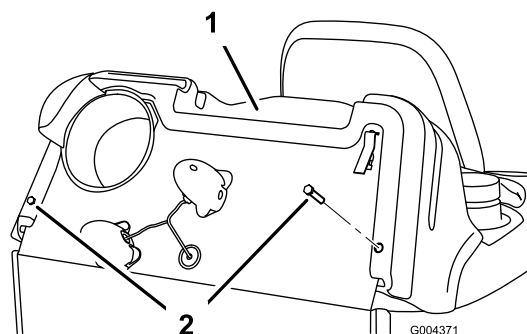


Figura 25

1. Cofano del motore
2. Dispositivi di fissaggio

6. Afferrate la parte anteriore e posteriore del cofano del motore e sollevatelo per rimuoverlo dal telaio (Figura 26).

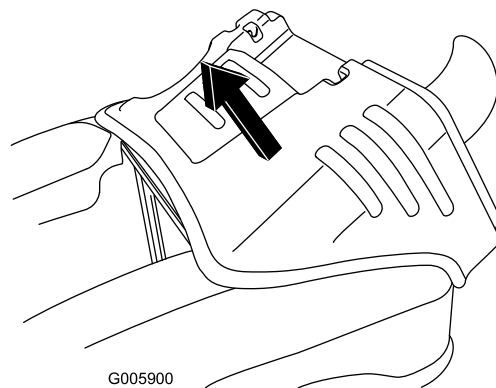


Figura 26

Rimozione del canale dell'aria del motore

Togliete i dispositivi di fissaggio che consentono il montaggio del canale dell'aria del motore al telaio della macchina e conservateli. Togliete il canale dell'aria dal vano motore. Montate il canale dell'aria con la stessa procedura utilizzata per rimuoverlo. Utilizzate i dispositivi di fissaggio per assicurare il canale al telaio.

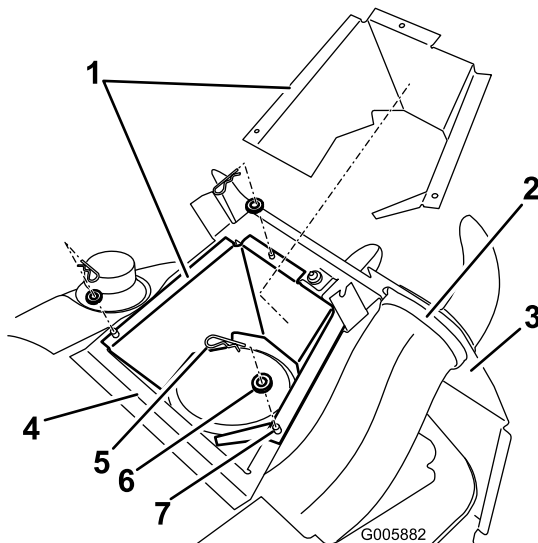


Figura 27

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Canale dell'aria del motore | 5. Coppiglia |
| 2. Guida di scarico | 6. Rondella elastica |
| 3. Telaio posteriore | 7. Colonnino |
| 4. Telaio della macchina | |

Pannello di accesso posteriore

Il pannello di accesso posteriore è situato sul retro del telaio della macchina, ed è visibile quando il cesto di raccolta non è montato. Allentate i dispositivi di fissaggio per rimuovere il pannello e accedere ai componenti del motore (Figura 28). Prima di avviare

la macchina verificate sempre che il pannello sia stato montato e fissato con i dispositivi di fissaggio.

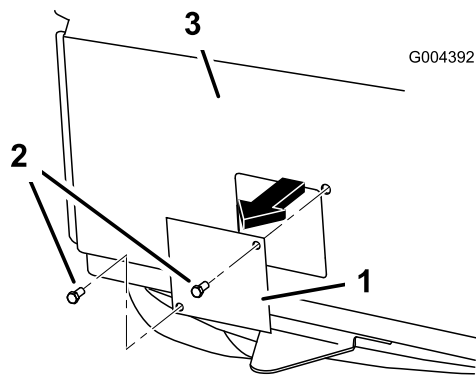


Figura 28

1. Pannello di accesso posteriore
2. Dispositivo di fissaggio
3. Telaio

Montaggio del cofano del motore

1. Per montare il cofano allineate l'intaglio del cofano con il telaio, e abbassate con cautela il cofano sul telaio (Figura 29). Prima di premere il cofano del motore, verificate che il telaio sia inserito correttamente nell'intaglio presente sul cofano. Premete con cautela per inserire il perno di fissaggio.

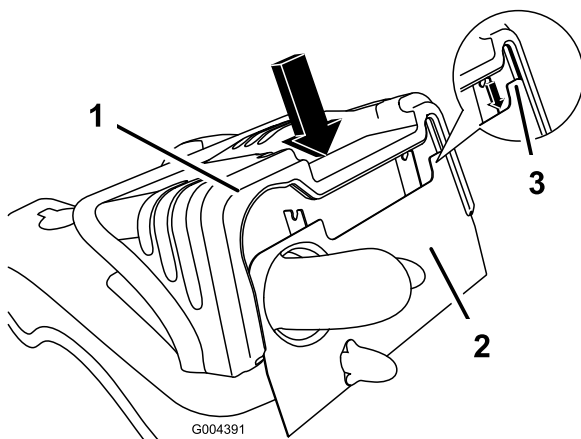


Figura 29

1. Cofano del motore
2. Telaio
3. Unione del telaio con l'intaglio nel cofano.

2. Montate il cesto di raccolta; vedere la sezione Funzionamento.

Lubrificazione

Ingrassaggio dei cuscinetti

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.

Tipo di grasso: grasso universale n. 2 a base di litio.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Pulite i raccordi d'ingrassaggio (Figura 30 e Figura 31) con un cencio, e togliete eventuali tracce di vernice davanti ai raccordi.

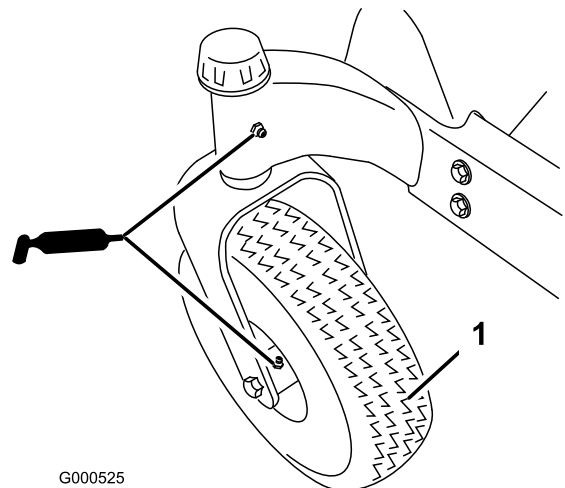


Figura 30

1. Ruota orientabile anteriore

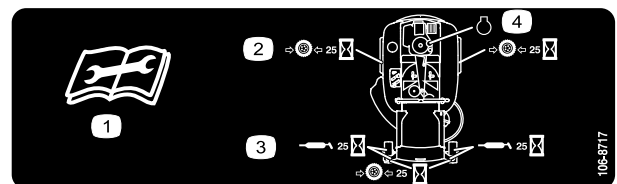


Figura 31

1. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
 2. Controllate la pressione dei pneumatici ogni 25 ore di servizio.
 3. Lubrificate con grasso ogni 25 ore di servizio.
 4. Motore
4. Collegate un ingrassatore a pressione a ciascun ingrassatore (Figura 30 e Figura 31). Pompate del grasso nel raccordo finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
 5. Tergete il grasso superfluo.

Manutenzione del motore

Sostituzione dell'elemento del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Rimuovete il cofano del motore.
4. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni.
5. Allentate le due manopole di presenti sul coperchio e rimuovete il coperchio del filtro dell'aria (Figura 32).

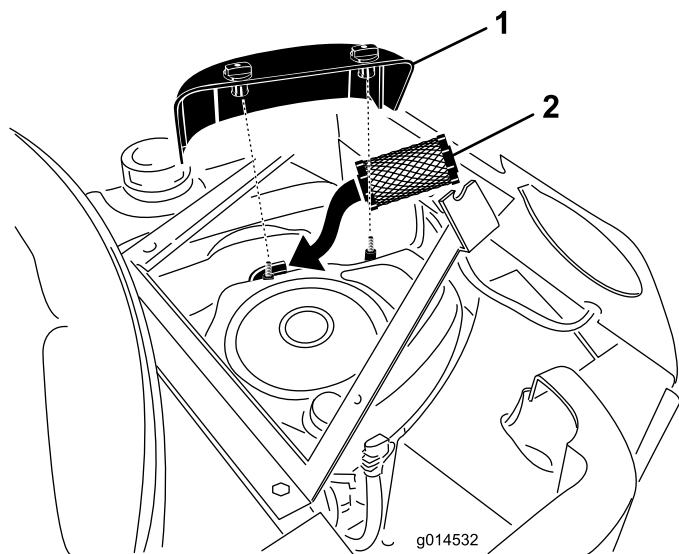


Figura 32

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Elemento del filtro dell'aria

6. Rimuovete con cautela l'elemento di carta e gettatelo.
7. Installate un nuovo elemento di carta come illustrato in Figura 32.
8. Installate e fissate il coperchio del filtro dell'aria.
9. Montate il cofano del motore.

Cambio dell'olio motore

Tipo di olio: olio detergente (API service SG, SH, SJ, SL o superiore)

Capacità della coppa dell'olio:

- 1400 cc / 1,4 l quando il filtro non viene cambiato;
- 1700 cc / 1,7 l quando il filtro viene cambiato (solo Modello 74433)

Viscosità: vedere la tabella seguente.

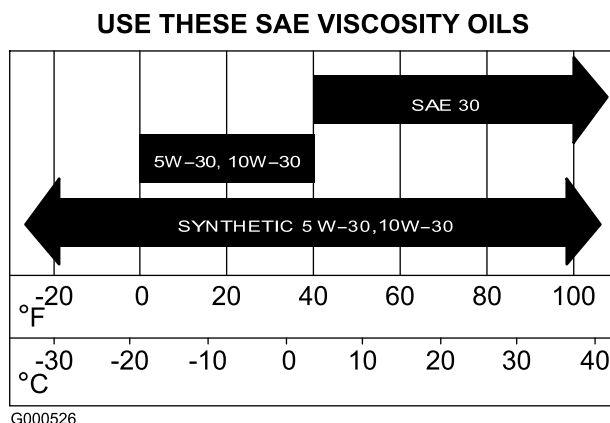


Figura 33

Controllo del livello dell'olio

Intervallo tra gli interventi tecnici:

Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate il livello dell'olio motore.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, disinnestate il comando delle lame, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Pulite attorno all'asta di livello (Figura 34) in modo che la morchia non possa penetrare nel foro di rifornimento e danneggiare il motore.

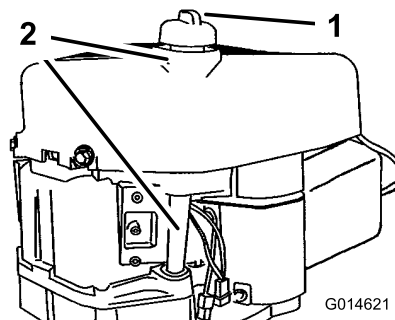


Figura 34

1. Asta di livello dell'olio
2. Bocchettone di rifornimento

3. Svitare l'asta di livello dell'olio e tergete l'estremità (Figura 35).

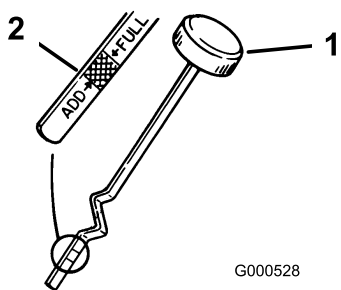


Figura 35

1. Asta di livello dell'olio 2. Estremità metallica

4. Avvitare a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento. Svitare l'asta, estrarla e controllarne l'estremità. Se il livello dell'olio è basso, versare lentamente dell'olio nel bocchettone di rifornimento solo quanto basta per portare il livello al segno Full, ma non oltre.

Importante: Non riempite eccessivamente d'olio la coppa, o potreste danneggiare il motore.

Cambio dell'olio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore—Cambiate l'olio motore.
Ogni 50 ore—Cambiate l'olio motore.
Ogni 25 ore—Cambiate l'olio motore (quando lavorate con un carico pesante o in temperature ambiente elevate).

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare finché non si sarà riscaldato. L'olio caldo defluisce con maggiore facilità.
2. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio.
3. Disinnestare il comando delle lame e inserire il freno di stazionamento.
4. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
5. Togliete il cofano del motore per accedere al tubo di spurgo dell'olio.
6. Scollegate l'attacco del tubo di spurgo dal riparo del motore e abbassate il tubo (Figura 36).

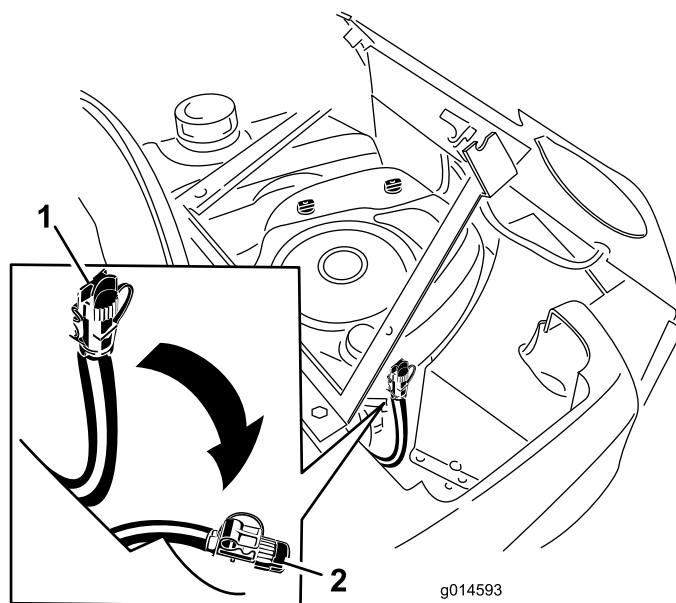


Figura 36

1. Tubo di spurgo dell'olio, fissato al riparo del motore 2. Tappo del tubo di spurgo dell'olio

7. Collocate una bacinella sotto il tubo di spurgo. Aprite il tappo del tubo di spurgo dell'olio per lasciare defluire l'olio (Figura 36).
 8. Quando l'olio è completamente defluito, chiudete il tappo del tubo e collegatelo al riparo del motore (Figura 36).
- Nota:** Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta.
9. All'occorrenza, cambiate il filtro dell'olio (Figura 37).
 10. Pulite la zona circostante l'asta di livello dell'olio e svitate il tappo (Figura 34).
 11. Versate lentamente nel tubo di rifornimento (Figura 34) l'80% circa dell'olio indicato.
 12. Controllate il livello dell'olio; vedere Controllo del livello dell'olio, Controllo del livello dell'olio (pagina 30).
 13. Rabboccate lentamente finché l'olio non raggiunge il segno di pieno.

Cambio del filtro dell'olio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Cambiate il filtro dell'olio motore.

Nota: Cambiate il filtro dell'olio più spesso in ambienti polverosi o inquinati.

1. Spurgate l'olio dal motore; vedere Cambio e spurgo dell'olio.
2. Togliete il filtro usato e tergete la superficie della guarnizione dell'adattatore del filtro (Figura 37).

3. Spalmate un velo di olio pulito sulla guarnizione di gomma del filtro di ricambio (Figura 37).

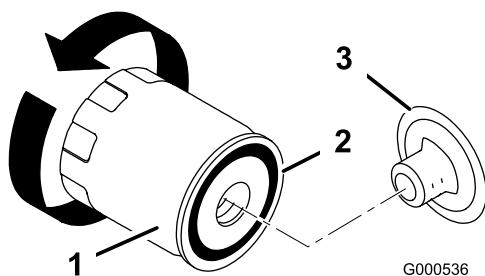


Figura 37

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Filtro dell'olio | 3. Adattatore |
| 2. Guarnizione | |

4. Montate il nuovo filtro dell'olio sull'adattatore. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca l'adattatore, quindi serrate il filtro di un altro 1/2 o 3/4 di giro (Figura 37).
5. Riempite la coppa dell'olio con olio nuovo adatto; vedere Cambio e spurgo dell'olio.

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Cambiate la candela.

Prima di montare la candela verificate che la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione ed il montaggio della candela (o candele), ed un calibro/spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela.

Tipo: Champion RC12YC (o equivalente)

Distanza tra gli elettrodi: 0,76 mm.

Rimozione della candela

1. Disinnestate il comando delle lame, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Togliete il cesto di raccolta e aprite il pannello di accesso (Figura 28).
3. Staccate il cappellotto della candela (Figura 38). Pulite intorno alla candela per evitare che la morchia penetri nel motore e lo danneggi.

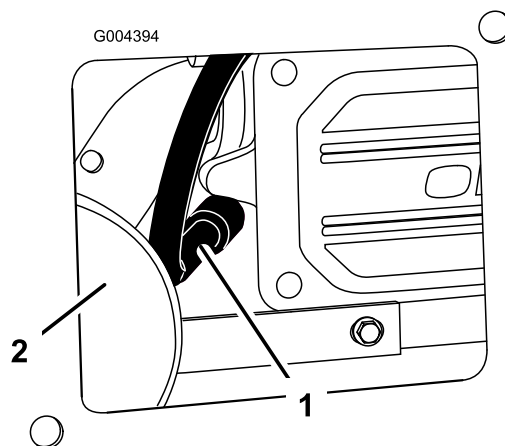


Figura 38

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Cappellotto della candela | 2. Marmitta di scarico |
|------------------------------|------------------------|

4. Togliete la candela e la rondella metallica.

Controllo della candela

1. Controllate il centro della candela (Figura 39). Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Importante: Non pulite mai la candela. Sostituitela sempre in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio o incrinature.

2. Controllate la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale (Figura 39). Se la distanza non è esatta, piegate l'elettrodo laterale (Figura 39).

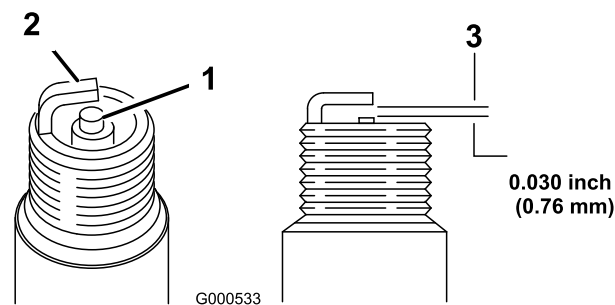


Figura 39

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Isolatore dell'elettrodo centrale | 3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala) |
| 2. Elettrodo laterale | |

Montaggio della candela

1. Collegare il cappellotto della candela. Verificate che la distanza fra gli elettrodi della candela sia corretta.
2. Serrate la candela a 41 Nm.

3. Collegate il cappellotto alla candela (Figura 38).
4. Chiudete il pannello di accesso e serrate i dispositivi di fissaggio.

Importante: Prima di avviare la macchina verificate sempre che il pannello sia stato montato e fissato con i dispositivi di fissaggio. L'uso della macchina con il pannello di accesso aperto permetterebbe l'ingresso di erba tagliata e altri detriti nel vano motore, causando probabili danni.

Manutenzione del sistema di alimentazione

Spurgo del serbatoio del carburante

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima del rimessaggio—Vuotate il serbatoio del carburante.

⚠ PERICOLO

In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone, e provocare danni.

- Spurgate il carburante dal serbatoio a motore freddo. Eseguite questa operazione all'aperto, e tergete il carburante versato.
 - Non fumate mai quando spurgate il carburante, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di carburante.
1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
 2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
 3. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante, situata sotto la parte anteriore del serbatoio del carburante (Figura 40).

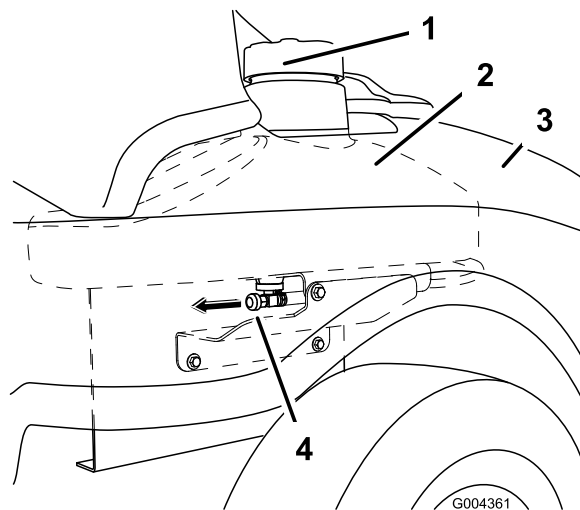


Figura 40

- | | |
|---|---|
| 1. Tappo del serbatoio carburante | 3. Paraurti |
| 2. Serbatoio del carburante, paraurti interno | 4. Valvola di intercettazione del carburante. |

4. Rimuovete il cofano del motore.
5. Allentate la fascetta stringitubo e spostatela in alto sul tubo del carburante, lontano dalla valvola di intercettazione del carburante (Figura 41).

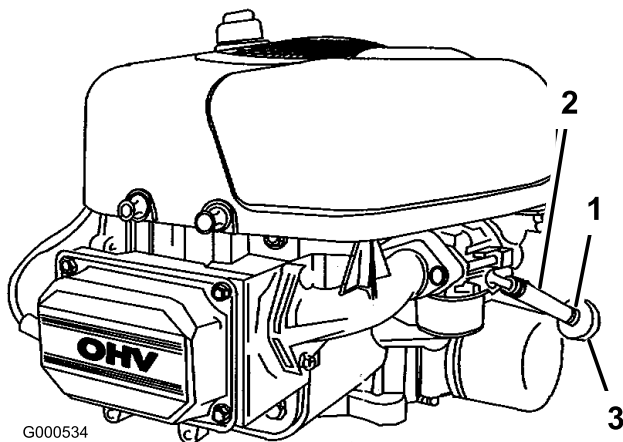


Figura 41

- | | |
|--------------------------|-----------|
| 1. Fascetta stringitubo | 3. Filtro |
| 2. Tubo di alimentazione | |

3. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante, situata sotto la parte anteriore del serbatoio carburante.
4. Premete le estremità delle fascette stringitubo ed allontanatele dal filtro (Figura 41).
5. Togliete il filtro dai tubi del carburante.
6. Montate un nuovo filtro ed avvicinate le fascette stringitubo al filtro (Figura 41).
7. Aprite la valvola di arresto del carburante.

6. Togliete i tubi del carburante dal filtro del carburante (Figura 41).
7. Aprite la valvola di arresto del carburante. Lasciate spurgare il carburante in una tanica apposita o in una bacinella (Figura 40).

Nota: Questo è il momento più opportuno per montare un nuovo filtro, in quanto il serbatoio del carburante è vuoto.

8. Collegate il tubo del carburante al filtro del carburante. Infilate la fascetta vicino al filtro del carburante, per fissare il tubo del carburante (Figura 41).

Sostituzione del filtro carburante

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Sostituire il filtro del carburante.

Non montate mai un filtro sporco qualora sia stato staccato dal tubo del carburante.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Revisione della batteria

Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la cassetta della batteria con una salvietta di carta. Se i morsetti delle batterie presentano segni di corrosione, puliteli con una soluzione di quattro parti di acqua ed una di bicarbonato di sodio. Lubrificate leggermente i morsetti della batteria con del grasso per prevenirne la corrosione.

Tensione: 12 V

Rimozione della batteria

⚠ AVVERTENZA

I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici, e provocare scintille, che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedito ai morsetti di toccare le parti metalliche della macchina.
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Ribaltate il sedile in avanti per accedere alla batteria.
4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria (Figura 42).

⚠ AVVERTENZA

In caso di errato percorso dei cavi della batteria, la macchina ed i cavi possono venire danneggiati e causare scintille che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
- Collegare sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).

5. Infilate il cappuccio di gomma sul cavo positivo (rosso) della batteria. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (Figura 42).
6. Togliete il dispositivo di fissaggio della batteria (Figura 42) e togliete la batteria dal vassoio.

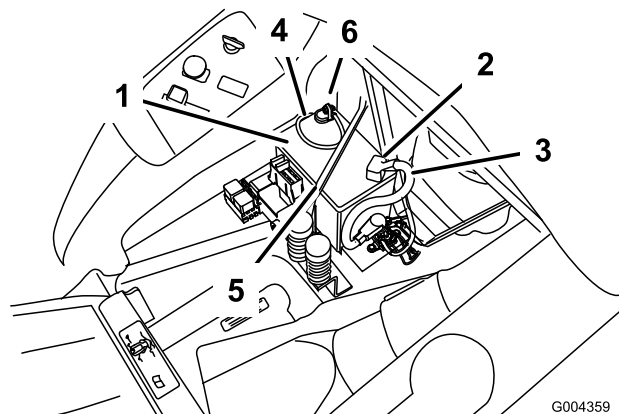


Figura 42

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Batteria | 4. Cavo negativo della batteria |
| 2. Guaina del morsetto | 5. Dispositivo di fissaggio della batteria |
| 3. Cavo positivo della batteria | 6. Bullone, dado e rondella |

Controllo del livello dell'elettrolito della batteria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore—Controllate il livello dell'elettrolito della batteria.

⚠ PERICOLO

L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, veleno mortale che può causare gravi ustioni.

- Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossate occhiali di protezione per proteggere gli occhi, e guanti di gomma per proteggere le mani.
- Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.

1. Ribaltate il sedile in avanti per accedere alla batteria.
2. Guardate il fianco della batteria. L'elettrolito deve raggiungere la linea superiore (Figura 43). Non lasciate scendere l'elettrolito sotto la linea inferiore (Figura 43).

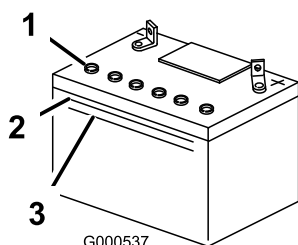


Figura 43

1. Tappi di sfiato
2. Linea superiore
3. Linea inferiore

3. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; vedere Aggiunta di acqua alla batteria.

Aggiunta di acqua alla batteria

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è poco prima di utilizzare la macchina; in tal modo l'acqua si miscela completamente con l'elettrolito.

1. Togliete la batteria dalla macchina; vedere Rimozione della batteria.

Importante: Non riempite mai la batteria con acqua distillata se la batteria si trova nella macchina. Potreste versare dell'elettrolito su altri componenti e corroderli.

2. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.
3. Togliete i tappi di spurgo dalla batteria (Figura 43).
4. Aggiungete lentamente acqua distillata in ogni elemento della batteria finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Figura 43) sulla cassetta della batteria.

Importante: Non riempite eccessivamente la batteria, in quanto l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare lo chassis.

5. Attendete cinque o dieci minuti dopo avere riempito gli elementi della batteria. All'occorrenza, aggiungete dell'acqua distillata finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Figura 43) sulla cassetta della batteria.
6. Rimontate i tappi di sfiato sulla batteria.

Ricarica della batteria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima del rimessaggio

Importante: La batteria deve essere sempre completamente carica (densità specifica 1,260). Questo aspetto è particolarmente importante per

non danneggiare la batteria qualora la temperatura scenda sotto 0°C.

1. Togliete la batteria dallo chassis, facendo riferimento alla sezione Rimozione della batteria.
2. Controllate il livello dell'elettrolito; vedere Controllo del livello dell'elettrolito.
3. Verificate che i tappi di sfiato siano montati sulla batteria. Caricate la batteria per un'ora a 25–30 ampere, o per sei ore a 4–6 ampere. Non sovraccaricate.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Figura 44).

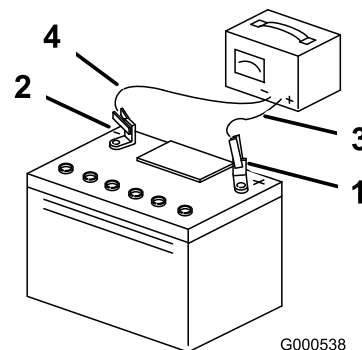


Figura 44

1. Polo positivo
2. Polo negativo
3. Cavo di ricarica rosso (+)
4. Cavo di ricarica nero (-)

5. Montate la batteria nella macchina e collegate i cavi; vedere Montaggio della batteria.

Nota: Non usate la macchina se la batteria è scollegata, o danneggerete l'impianto elettrico.

Montaggio della batteria

1. Posizionate la batteria nel vassoio con i poli dei morsetti lontano dalla plancia (Figura 42).
2. Montate il cavo positivo (rosso) della batteria sul morsetto positivo (+) della batteria.
3. Montate il cavo negativo della batteria sul morsetto negativo (-) della batteria.
4. Fissate i cavi con due bulloni (6,3 x 19 mm), rondelle (6,3 mm) e dadi (6,3 mm) (Figura 42).
5. Infilate la guaina rossa del morsetto sul polo positivo (rosso) della batteria.
6. Fissate la batteria con l'apposito dispositivo (Figura 42).

Revisione dei fusibili

l'impianto elettrico è protetto da fusibili, che non necessitano di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso

in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente.

Fusibile:

- Rete F1 – 30 ampere, tipo a lamella
 - Circuito di ricarica F2 – 25 ampere, tipo a lamella
1. Alzate il sedile per accedere al portafusibili (Figura 45).
 2. Per sostituire un fusibile, tiratelo (Figura 45) ed estraetelo dall'attacco.

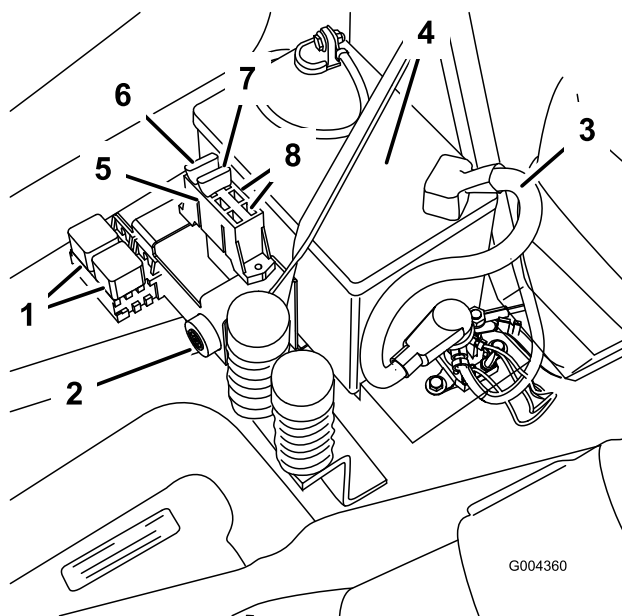


Figura 45

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Relè | 5. Portafusibili |
| 2. Allarme | 6. Rete – 30 A |
| 3. Cavo positivo della batteria | 7. Circuito di ricarica – 25 A |
| 4. Batteria | 8. Portafusibili aperti |

Manutenzione del sistema di trazione

Controllo della pressione dei pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Controllate la pressione dei pneumatici.

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. La pressione irregolare dei pneumatici può causare un taglio irregolare. Controllate la pressione sullo stelo della valvola ogni 50 ore di servizio oppure ogni mese, optando per l'intervallo più breve (Figura 46). Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo.

Pneumatici posteriori: 90 kPa (13 psi)

Ruote anteriori (ruote orientabili): 139 kPa (35 psi)

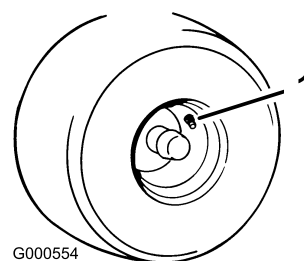


Figura 46

1. Stelo della valvola

Manutenzione del tosaerba

Revisione delle lame di taglio

Mantenete affilate le lame per tutta la stagione di taglio, perché le lame affilate eseguono un taglio netto senza strappare o frammentare l'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie.

Ogni giorno controllate che le lame dell'elemento di taglio siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro. Per agevolare l'affilatura e la sostituzione si consiglia di tenere una scorta di lame di ricambio.

⚠ AVVERTENZA

Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.
- Se la lama è consumata o danneggiata, sostituirla.

Prima di controllare o revisionare le lame

Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno. Spegnete il motore, togliete la chiave e scollegate il cappellotto della candela (o candele).

Controllo delle lame

Intervallo tra gli interventi tecnici:

Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate le lame di taglio.

1. Controllate i taglienti (Figura 47). Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete le lame ed affilatele; vedere Affilatura delle lame.
2. Controllate le lame, in particolare l'area curva (Figura 47). In caso di danni, usura o scanalature nell'area (Figura 47, voce 3) montate immediatamente una nuova lama.

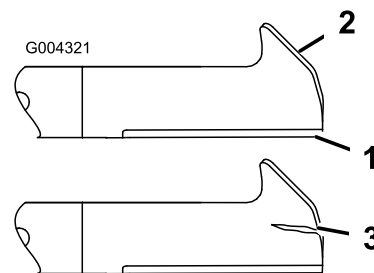


Figura 47

1. Tagliente
2. Area curva
3. Usura/scanalatura

Controllo delle lame curve

1. Girate le lame fino a disporle in parallelo con la lunghezza della macchina (Figura 48). Misurate da un piano orizzontale fino al tagliente delle lame, posizione A, (Figura 48). Prendete nota di questa misura.

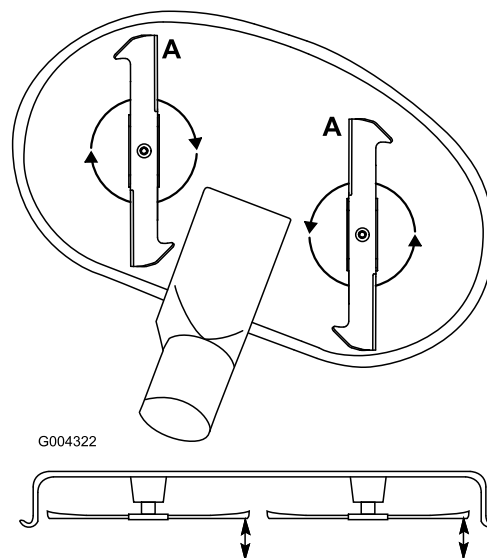


Figura 48

2. Girate in avanti le estremità opposte delle lame.
3. Misurate da un piano orizzontale fino al tagliente delle lame, nella medesima posizione riportata alla voce 1. La differenza tra le misure rilevate alle voci 1 e 2 non deve superare i 3 mm. Se la differenza supera 3 mm, la lama è curva e dev'essere sostituita. Vedere Rimozione delle lame, e Montaggio delle lame.

⚠ AVVERTENZA

Una lama curva o danneggiata può spezzarsi e ferire gravemente o uccidere voi o gli astanti.

- Sostituite sempre con una lama nuova le lame curve o danneggiate.
- Non limate mai la lama, e non create intaccature aguzze sul tagliente o sulla superficie della lama.

Rimozione delle lame

Sostituite le lame se colpiscono un corpo solido, se sono sbilanciate o curve. Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate lame di ricambio originali Toro. Le lame di ricambio di altre marche possono annullare la conformità alle norme di sicurezza.

Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito. Togliete il bullone, la rondella curva, il rinforzo della lama e quest'ultima dall'asse del fusello (Figura 49).

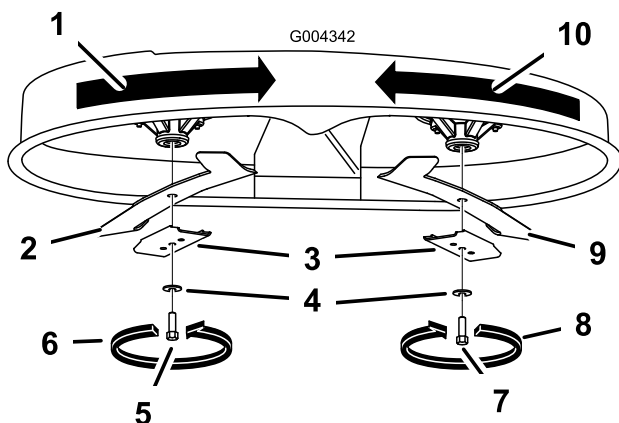


Figura 49

- | | |
|--|---|
| 1. Senso di rotazione della lama di taglio destra | 6. Senso di serraggio, bullone controfilettato |
| 2. Lama di taglio destra | 7. Bullone della lama di taglio sinistra |
| 3. Rinforzo della lama | 8. Senso di serraggio, bullone a filetto normale |
| 4. Rondella curva | 9. Lama di taglio sinistra |
| 5. Bullone controfilettato della lama di taglio destra | 10. Senso di rotazione della lama di taglio sinistra. |

Affilatura delle lame

1. Affilate i taglienti da entrambe le estremità della lama con una lima (Figura 50). Rispettate l'angolazione originale. La lama conserva il proprio equilibrio soltanto se viene rimossa una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

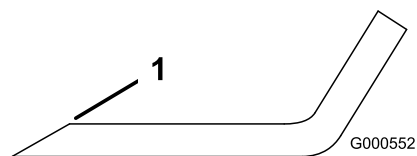


Figura 50

1. Affilate all'angolazione originale

2. Controllate l'equilibrio della lama posizionandola su un bilanciatore (Figura 51). Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata. Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa (Figura 50). Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

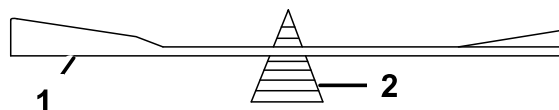


Figura 51

1. Lama
2. Bilanciatore

Montaggio delle lame

1. Montate la lama sull'asse del fusello (Figura 49).

Importante: Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.

2. Montate il rinforzo della lama, la rondella curva (lato concavo verso la lama) ed il bullone della lama (Figura 49).
3. Serrate il bullone della lama a 47–88 Nm.

Livellamento laterale del tosaerba

Le lame del tosaerba devono essere livellate da un lato all'altro. Il livellamento deve essere controllato ogni volta che si mette in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Controllate la pressione di tutti e quattro gli pneumatici. All'occorrenza regolate gonfiando alla pressione consigliata; vedere Controllo della pressione dei pneumatici nella sezione Manutenzione del sistema di trazione.

4. Spostate la leva dell'altezza di taglio in posizione **D** (76 mm).
5. Fate ruotare con cautela la lama (o lame) da un lato all'altro (Figura 52). Misurate la distanza tra i taglienti esterni e la superficie piatta (Figura 52). Se entrambe le misure non rientrano nella tolleranza di 5 mm è necessario regolare; proseguite l'operazione.

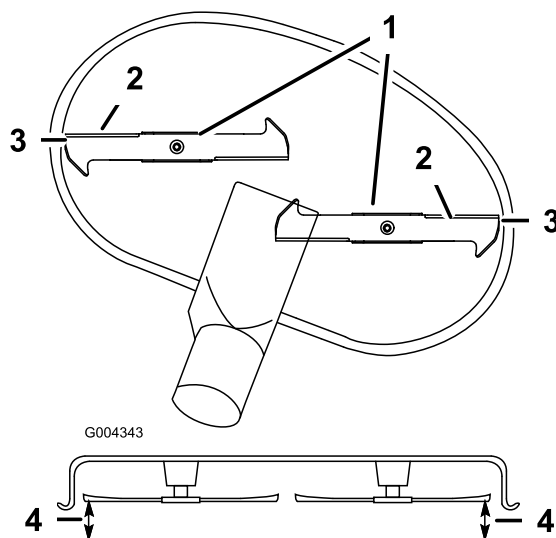


Figura 52

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Lame in posizione laterale | 3. Taglienti esterni |
| 2. Tagliente | 4. Misurate qui |

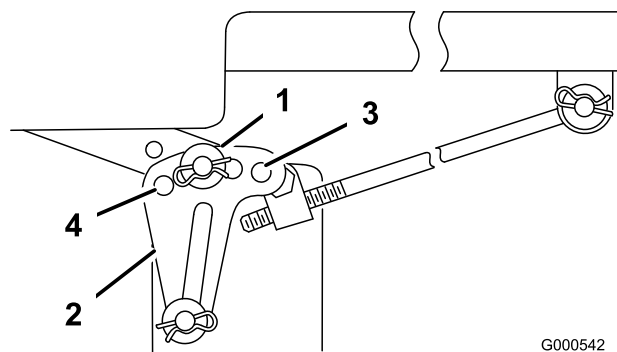


Figura 53

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Coppiglia a forcina e rondella | 3. Foro anteriore |
| 2. Staffa di livellamento | 4. Foro posteriore |

8. Controllate l'inclinazione longitudinale della lama; vedere Livellamento longitudinale della lama.

Livellamento longitudinale della lama

Controllate il livello longitudinale della lama ogni volta che mettete in opera il tosaerba. Se il lato anteriore del tosaerba è più basso di 7,9 mm. rispetto al lato posteriore, regolate l'inclinazione della lama procedendo come segue.

6. Togliete la coppiglia a forcina e la rondella dalla staffa di livellamento (Figura 53).
7. Per livellare la lama (o lame), riposizionate la staffa (o staffe) di livellamento in un foro diverso, e montate la rondella e la coppiglia a forcina. (Figura 53). Il foro anteriore corrisponde ad un'altezza inferiore della lama, mentre il foro posteriore corrisponde ad un'altezza maggiore. Regolate entrambi i lati come opportuno.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, toglie la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Controllate la pressione di tutti e quattro gli pneumatici. All'occorrenza regolate gonfiando alla pressione consigliata; vedere Controllo della pressione dei pneumatici nella sezione Manutenzione del sistema di trazione.
4. Se non avete controllato la registrazione, verificate il livello laterale della lama, ed all'occorrenza regolatelo; vedere Livellamento laterale del tosaerba.
5. Misurate la sporgenza dell'asta dal blocco di regolazione ai lati del telaio (Figura 54).
6. Se l'asta **non** è lunga 19 mm, togliete la coppiglia a forcina e la rondella dall'estremità dell'asta di regolazione (Figura 54) e girate l'asta fino ad ottenere la lunghezza di 19 mm.
7. Inserite l'estremità dell'asta nel foro dell'attacco del tosaerba, e fissatela con la rondella e la coppiglia a forcina.

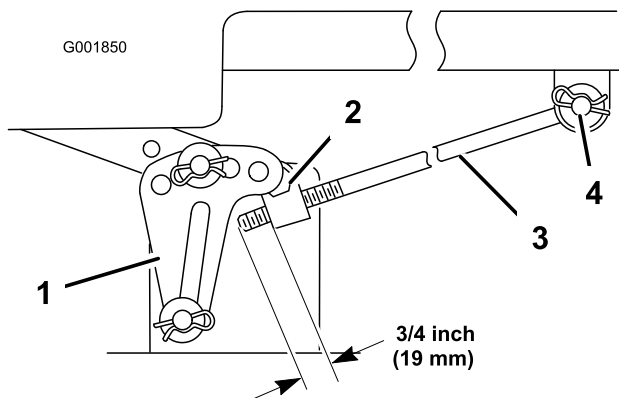


Figura 54

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Staffa di livellamento | 3. Asta di regolazione |
| 2. Blocco di regolazione | 4. Coppiglia a forcina e rondella |

8. Ripetete le operazioni da 5 a 7 per l'altro lato del tosaerba.
9. Impostate l'altezza di taglio alla posizione **D** (76 mm), e fate girare con cautela le lame in modo che siano disposte longitudinalmente (Figura 55).
10. Misurate il valore dalla punta della lama anteriore e dalla punta della lama posteriore alla superficie piana (Figura 55). Se la punta della lama anteriore non è inferiore alla punta della lama posteriore di 1,6–7,9 mm, regolate i dadi di bloccaggio anteriori.

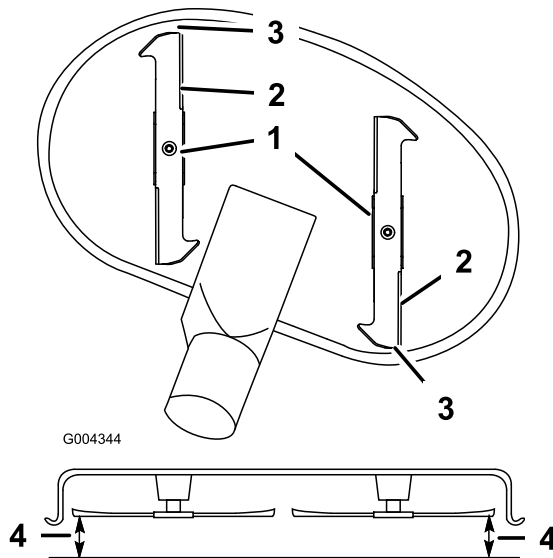


Figura 55

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Lame in posizione laterale | 3. Taglienti esterni |
| 2. Tagliente | 4. Misurate qui |

11. Per regolare l'inclinazione longitudinale della lama, togliete i dadi di bloccaggio e fate girare i dadi di regolazione sul frontale del tosaerba (Figura 56).
12. Per alzare la parte anteriore del tosaerba, serrate i dadi di regolazione, e per abbassarla allentate i dadi di regolazione.

13. Dopo avere regolato in modo uniforme entrambi i dadi di regolazione, controllate nuovamente l'inclinazione longitudinale. Continuate la regolazione dei dadi finché la punta della lama anteriore non è più bassa di 1,6–7,9 mm rispetto a quella posteriore (Figura 56).

Nota: Dopo aver messo a punto i dadi di regolazione, verificate che le aste di supporto non siano allentate (Figura 57). All'occorrenza, serrate una delle aste per tenderle (Figura 56).

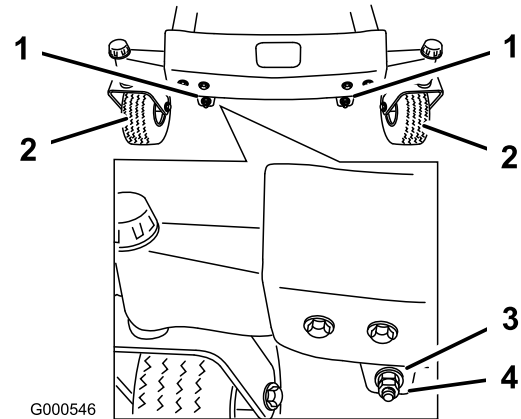


Figura 56

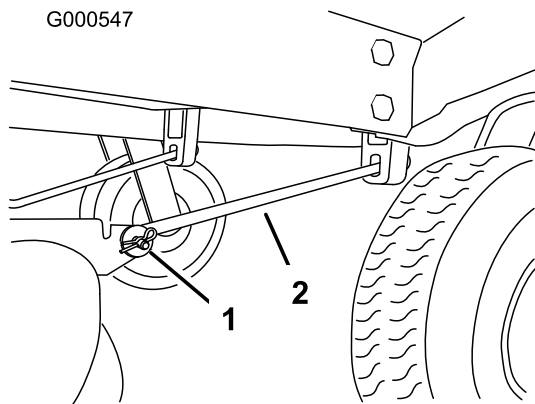
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio e dado di regolazione | 3. Dado di regolazione di regolazione |
| 2. Pneumatico anteriore | 4. Dado di bloccaggio |

14. Quando l'inclinazione longitudinale della lama è esatta, serrate i dadi di bloccaggio e verificate il livellamento laterale del tosaerba; vedere Livellamento laterale del tosaerba.

Rimozione del tosaerba

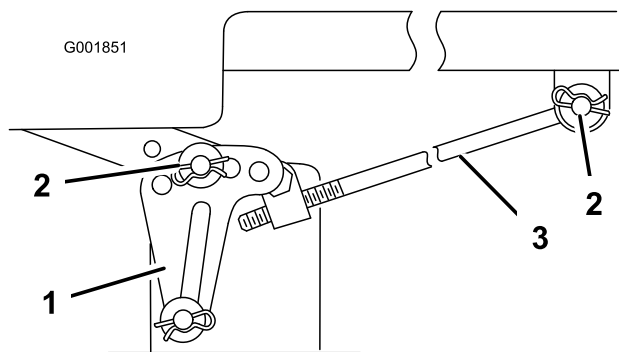
Nota: Prima di togliere il tosaerba prendete nota dei fori utilizzati nelle staffe di livellamento (Figura 58).

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
4. Togliete la coppiglia a forcina e il perno con testa dall'asta di supporto anteriore (Figura 57) da ciascun lato del tosaerba.

**Figura 57**

1. Coppiglia a forcina e perno 2. Asta di supporto con testa

5. Togliete la coppiglia a forcina e la rondella dall'asta di regolazione (Figura 58) da ciascun lato del tosaerba.
6. Togliete la coppiglia a forcina e la rondella dalle staffe di livellamento del tosaerba (Figura 58) da ciascun lato del tosaerba. Prendete nota del foro in cui è montata la staffa di livellamento, per il futuro montaggio. Estraiete le staffe dal perno di montaggio.

**Figura 58**

1. Staffa di livellamento 3. Asta di regolazione
2. Coppiglia a forcina e rondella

7. Sollevare la parte anteriore della macchina e sostenere la macchina su cavalletti metallici.
8. Spingere il tosaerba in avanti e toglierlo da sotto la macchina.

Nota: Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.

Manutenzione delle cinghie del tosaerba

Ispezione delle cinghie

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Controllate incrinature/usura delle cinghie.

Verificate che non ci siano incrinature, bordi usurati per sfregamento, segni di bruciato o altri danni. Sostituite le cinghie avariate.

Sostituzione della cinghia del tosaerba

Se la cinghia emette un sibilo mentre gira, le lame scivolano quando tostate l'erba, i bordi sono usurati per sfregamento o notate dei segni di bruciato o incrinature, è segno che la cinghia del tosaerba è consumata. Sostituite la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Spostate la leva dell'altezza di taglio in posizione **A** (38 mm).
4. Allentate il dispositivo di fissaggio che fissa il paracinghia alla puleggia posteriore (Figura 59).
5. Tirate il braccio di rinvio nel senso riportato nella Figura 59, e togliete la cinghia dalle pulegge.

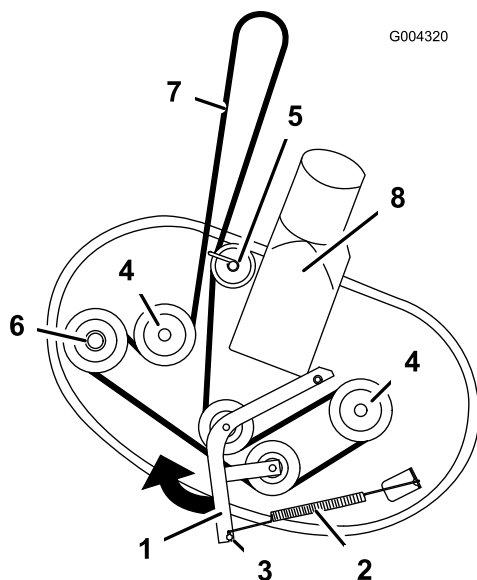


Figura 59

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Braccio di rinvio | 5. Guidacinghia e dispositivo di fissaggio |
| 2. Molla | 6. Puleggia esterna |
| 3. Bullone di ritenzione molla | 7. Cinghia del tosaerba |
| 4. Pulegge del mandrino | 8. Riduttore della scocca |

⚠ AVVERTENZA

La molla viene montata sotto tensione, e può causare gravi ferite.

Spostate il braccio di rinvio con la massima cautela.

- Montate la nuova cinghia attorno alla puleggia del motore ed a quelle del tosaerba (Figura 59). Montate la nuova cinghia sotto il guidacinghia e attorno alla puleggia posteriore.
- Tirate la puleggia tendicinghia nel senso riportato nella Figura 59, e montate la cinghia sul braccio di rinvio e sulle pulegge del mandrino (Figura 59).
- Serrate il dispositivo di fissaggio che fissa il paracinghia alla puleggia posteriore (Figura 59).

Messa in opera del tosaerba

- Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
- Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
- Sollevate la parte anteriore della macchina e sostenetela su cavalletti.

- Infilate il tosaerba sotto la macchina.
- Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
- Attaccate l'asta di regolazione alla macchina, utilizzando la rondella e la coppiglia a forcina (Figura 58), su ciascun lato del tosaerba.
- Fate scorrere le staffe di livellamento sui perni di montaggio, e fissatele con le rondelle e le coppiglie a forcina (Figura 58).
- Attaccate le aste di supporto alla macchina, utilizzando i perni a testa e le coppiglie a forcina (Figura 57).
- Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia del motore; vedere Sostituzione della cinghia del tosaerba.

Pulizia

Pulizia dei sensori di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Tergete i sensori di raccolta.

Nel caso in cui l'allarme del cesto di raccolta scatti e il cesto sia pieno a metà, pulite delicatamente la superficie dei sensori con un panno morbido. Potete inumidire il panno con acqua.

Importante: Non usate solventi o sostanze chimiche di alcun tipo per pulire la superficie dei sensori.

Quando avrete terminato di usare la macchina, eliminate con un panno morbido eventuali ostruzioni presenti tra i sensori (incrostazioni o mucchietti erba tagliata o foglie).

Lavaggio del sottoscocca del tosaerba

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Pulite la scocca del tosaerba.

Lavate il sottoscocca del tosaerba dopo l'uso per impedire che lo sfalcio si accumuli, e per migliorare il mulching e la dispersione dello sfalcio.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Montate il tubo flessibile sul raccordo di lavaggio del tosaerba, quindi aprite il rubinetto per erogare un getto forte (Figura 60).

Nota: Spalmate della vaselina sull'O-ring del raccordo di lavaggio per agevolare l'inserimento del flessibile e proteggere l'O-ring.

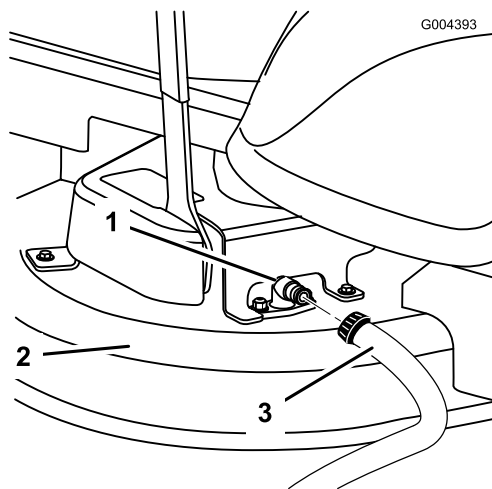


Figura 60

- | | |
|-------------------------|---------------|
| 1. Raccordo di lavaggio | 3. Flessibile |
| 2. Piatto di taglio | |

4. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore.
 5. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore. Innestate il comando delle lame e lasciate girare il motore per un massimo di tre minuti.
 6. Disinnestate il comando delle lame, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione. Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
 7. Chiudete il rubinetto e togliete il tubo flessibile dal raccordo di lavaggio.
- Nota:** Se dopo un lavaggio il tosaerba non è pulito, lasciatelo in acqua per 30 minuti, e ripetete l'operazione.
8. Fate girare il tosaerba per altri tre minuti al massimo, al fine di eliminare l'acqua superflua.

⚠ AVVERTENZA

Se il raccordo di lavaggio è rotto o mancante, voi ed altre persone siete esposti al rischio di essere colpiti da oggetti o di venire a contatto con la lama. Il contatto con la lama ed oggetti scagliati può causare ferite ed anche la morte.

- Sostituite immediatamente il raccordo rotto o mancante prima di riutilizzare il tosaerba.
- Tappate il foro (o fori) del tosaerba con bulloni e dadi di bloccaggio.
- Non mettete mai le mani o i piedi sotto il tosaerba o nelle aperture del tosaerba.

Rimessaggio

Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate il comando delle lame, spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore. Eliminate morchia e sporcizia dall'esterno del cilindro del motore, dalle alette della testata e dal convogliatore.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, del motore, delle pompe idrauliche e dei motori.

3. Revisionate il filtro dell'aria; vedere Revisione del filtro dell'aria nella sezione Manutenzione del motore.
4. Ingrassate ed oliate la macchina; vedere la sezione Lubrificazione.
5. Cambiate l'olio del carter ed il filtro; vedere Revisione dell'olio motore, nella sezione Manutenzione del motore.
6. Controllate la pressione dei pneumatici; vedere Controllo della pressione dei pneumatici, nella sezione Manutenzione del motore.
7. Caricate la batteria; vedere Manutenzione della batteria, nella sezione Manutenzione dell'impianto elettrico.
8. Controllate le condizioni delle lame; vedere Revisione delle lame da taglio, nella sezione Manutenzione del tosaerba.
9. Preparate la macchina per il rimessaggio in caso di pause di utilizzo superiori a 30 giorni. Preparate la macchina per il rimessaggio come segue.
10. Aggiungete uno stabilizzatore/condizionatore a base di petrolio al carburante nel serbatoio. Osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore. Non utilizzate stabilizzanti a base di alcool (etanolo o metanolo).

Nota: L'additivo/stabilizzatore del carburante è più efficace se viene utilizzato sempre, insieme a benzina fresca.

Fate funzionare il motore per distribuire il carburante condizionato nel sistema di alimentazione (5 minuti).

Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate il serbatoio del carburante; vedere Spurgo del serbatoio del carburante, nella sezione Manutenzione del sistema di alimentazione.

Riavviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.

Chiudete l'aria al motore. Avviate il motore e lasciatelo girare finché non si avvia più.

Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.

Importante: Non conservate per più di 30 giorni il carburante stabilizzato/condizionato.

11. Togliete la candela (o le candele) e controllatene lo stato; vedere Revisione della candela, nella sezione Manutenzione del motore. Con la candela (o candele) staccata dal motore, versate due cucchiaini d'olio motore nel foro della candela. Attivate il motorino di avviamento elettrico per distribuire l'olio nel cilindro. Montate la candela (o candele). Non montate il cappellotto sulla candela (o candele).
12. Eliminate morchia e pula da sopra il tosaerba.
13. Raschiate i depositi di erba e morchia dal sottoscocca, quindi lavate il tosaerba con un flessibile da giardino.
14. Controllate le condizioni delle cinghie di trasmissione e del tosaerba.
15. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti consumate o danneggiate.
16. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
17. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave dell'interruttore di avviamento e conservatela in un luogo facile da ricordare. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

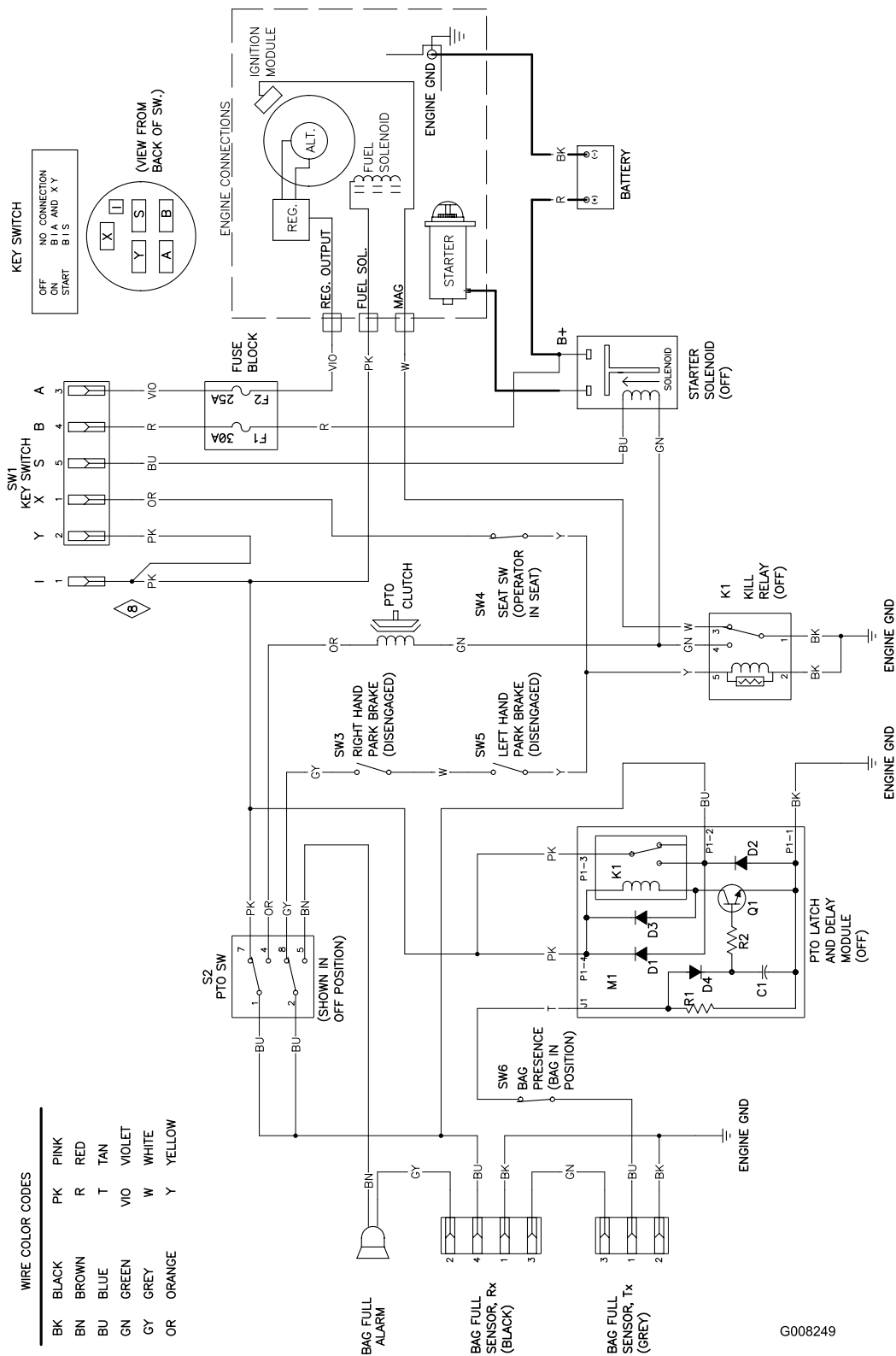
Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 3. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 4. Il filtro dell'aria è sporco. 5. C'è morchia, acqua o carburante stantio nell'impianto di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Rabboccate la coppa con olio adatto. 3. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria. 4. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motorino di avviamento non si avvia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il comando delle lame è innestato. 2. Le leve di controllo del movimento non sono in posizione freno. 3. L'operatore non è seduto. 4. La batteria è scarica. 5. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 6. È bruciato un fusibile. 7. Relè o interruttore difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disinnestare il comando delle lame. 2. Mettete le leve di controllo del movimento in posizione freno. 3. Sedetevi sul sedile. 4. Caricate la batteria. 5. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 6. Sostituite il fusibile. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. La valvola del carburante è disattivata. 3. Lo starter non è attivato. 4. Il filtro dell'aria è sporco. 5. Il cappellotto della candela (o candele) si è allentato o è scollegato. 6. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 7. Il filtro del carburante è sporco. 8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nell'impianto di alimentazione. 9. Il carburante nel serbatoio è inadatto. 10. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite il serbatoio del carburante. 2. Aprite la valvola del carburante. 3. Spostate la leva dello starter in posizione On. 4. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 5. Collegare il cappellotto alla candela (o candele). 6. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 9. Svuotate il serbatoio e riempitelo con carburante adatto. 10. Rabboccate la coppa con olio adatto.
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 4. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 6. Il foro di sfiato del tappo del carburante è chiuso. 7. Il filtro del carburante è sporco. 8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 9. Il carburante nel serbatoio è inadatto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria. 3. Rabboccate la coppa con olio adatto. 4. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria. 5. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza. 6. Aprite lo sfiato nel tappo del carburante. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 9. Svuotate il serbatoio e riempitelo con carburante adatto.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La trazione non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le cinghie della trazione sono usurate, allentate o rotte. 2. Le cinghie della trazione sono scivolte dalle pulegge. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 2. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Si nota una vibrazione anormale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 2. È allentata la puleggia del motore, la puleggia tendicinghia o la puleggia della lama. 3. La puleggia del motore è danneggiata. 4. La lama (o lame) di taglio è piegata o sbilanciata. 5. Un bullone di montaggio della lama è allentato. 6. Un fusello della lama è piegato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 2. Serrate la puleggia interessata. 3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 4. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 5. Serrate il bullone del supporto della lama. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Insaccamento poco efficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Basso regime del motore. 2. Condotto intasato, sportello della scocca. 3. Il cesto di raccolta è pieno. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. 2. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dal condotto di scarico. 3. Svuotate il cesto di raccolta.
Il condotto di scarico si intasa spesso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il cesto di raccolta è pieno. 2. Basso regime del motore. 3. Erba troppo bagnata. 4. Erba troppo alta. 5. Velocità di trasferimento eccessiva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotate il cesto di raccolta. 2. Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. 3. Falciate l'erba quando è asciutta. 4. Falciate un terzo della lunghezza dei fili d'erba, abbassate la posizione dell'altezza di taglio e ripetete. 5. Rallentate con l'acceleratore alla massima.
Espulsione di detriti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il cesto di raccolta è pieno. 2. Velocità di trasferimento eccessiva. 3. Il tosaerba non è a livello. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotate il cesto di raccolta. 2. Rallentate con l'acceleratore alla massima. 3. Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente.
Suona l'allarme del sensore di raccolta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il cesto di raccolta è pieno. 2. Sensore coperto da detriti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotate il cesto di raccolta. 2. Togliete il cesto di raccolta e pulite i sensori con un panno morbido.
Altezza di taglio irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lama (o lame) non è affilata. 2. La lama (o lame) di taglio è curva. 3. Il tosaerba non è a livello. 4. La ruota antistrappo non è messa a punto. 5. Il sottoscocca del tosaerba è sporco. 6. La pressione dei pneumatici è errata. 7. Un fusello della lama è piegato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Affilate la lama (o lame). 2. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 3. Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente. 4. Regolate l'altezza della ruota antistrappo. 5. Pulite il sottoscocca del tosaerba. 6. Regolate la pressione dei pneumatici. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Le lame non girano.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cinghia di trasmissione è usurata, allentata o rotta. 2. La cinghia di comando è scivolata dalla puleggia. 3. La cinghia del tosaerba è usurata, allentata o rotta. 4. Il cesto di raccolta non è montato correttamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate una nuova cinghia di trasmissione. 2. Montate la cinghia di trasmissione e controllate che i fuselli di regolazione e le guide della cinghia siano in posizione corretta. 3. Montate una nuova cinghia del tosaerba. 4. Controllate il cesto; verificate che sia inserito a paro con il telaio della macchina e che l'interruttore di presenza dell'operatore sia inserito.

Schemi



Schema elettrico (Rev. A)

Note:

Elenco dei distributori internazionali:

Distributore:	Paese:	Numero di telefono:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turchia	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121
Equivier	Messico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308
Ibea S.P.A.	Italia	39 0331 853611
Irriamc	Portogallo	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	Regno Unito	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungheria	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmbH & Co.	Germania	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Danimarca	45 66 109 200
Solvart S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgio	32 14 562 960



Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra di loro siglato, garantiscono all'acquirente originario la riparazione dei prodotti Toro elencati più sotto qualora essi presentassero difetti di materiale o lavorazione.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data dell'acquisto effettuato dall'acquirente originario:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba a spinta medi	2 anni**
• Batteria	2 anni
• Attrezzi	2 anni
Tosaerba Grand Stand™	5 anni o 1,200 ore*
• Motore	2 anni**
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario)***
• Batteria	1 anno
• Attrezzi	1 anno
Tosaerba Z Master® Z400, Z500	4 anni o 1,200 ore*
• Motore	2 anni**
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario)***
• Batteria	1 anno
• Attrezzi	1 anno
Tosaerba Z Master® G3	5 anni o 1,200 ore*
• Motore	2 anni**
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario)***
• Batteria	1 anno
• Attrezzi	1 anno

*A seconda del primo termine raggiunto.

**Alcuni motori montati sui prodotti Toro LCE sono coperti dalla garanzia del produttore.

***Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante — costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti, come il motore — si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo per materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia copre il costo dei componenti e della manodopera, mentre il trasporto è a carico del cliente.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro presenti un difetto di materiale o lavorazione, procedete come segue.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo non riuscite a rivolgervi al rivenditore di zona, potete richiedere assistenza presso qualsiasi Distributore Toro autorizzato.

2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza.
3. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

RLC Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4650

Vedere l'elenco dei Distributori accluso.

Responsabilità del Proprietario

In veste di proprietario dovete conservare in buono stato il vostro prodotto Toro osservando le procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non vi è altra garanzia espressa tranne la garanzia speciale sul sistema di controllo delle emissioni e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia:

- Il costo degli interventi di manutenzione ordinaria o di elementi soggetti a normale usura e consumo, quali filtri, carburante, lubrificanti, parti per la messa a punto, affilatura lame, regolazione dei freni e della frizione.
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato, e che debba essere sostituito o riparato a causa di normale usura, di incidenti o mancanza di corretta manutenzione.
- Le riparazioni necessarie a causa dell'uso di carburante inadatto, presenza di sostanze inquinanti nel sistema di alimentazione o mancanza di un'adeguata preparazione del sistema di alimentazione prima di pause di utilizzo di oltre tre mesi.
- Tutte le riparazioni coperte dalle presenti garanzie devono essere eseguite da un Centro Assistenza Toro autorizzato, utilizzando parti di ricambio Toro approvate.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.